

PNI Escort HP 6500 CB Radio

PNI ML70 CB Antenna

CB Radio and CB antenna pack



Contents

English	.....	3
Български	.....	11
Deutsch	.....	20
Español	.....	29
Français	.....	37
Magyar	.....	46
Italiano	.....	54
Nederlands	.....	62
Polski	.....	70
Romana	.....	78

Safety warnings

Please read the instructions below carefully to prevent fire, personal injury, damage to the radio or antenna.

Do not attempt to adjust the radio while driving, as this may expose you to the risk of traffic accidents.

This radio is designed for 13.8V DC power supply.

Do not place the radio on an excessively dusty, wet or unstable surface.

Do not connect the antenna during transmission, there is a risk of burning or electric shock.

Please keep your distance from devices that create interference (such as televisions, generators, etc.)

Those who use pacemakers are advised to keep their distance from the antenna during transmission and, in particular, not to touch it.

Do not bring metal objects close to the internal electrical components of the radio; risk of electric shock.

Avoid exposing the radio to temperatures below -26°C and above $+80^{\circ}\text{C}$. The temperature inside a vehicle can sometimes exceed 80°C , which can cause irreparable damage to the radio if exposed for a long time.

When choosing a location for the radio, ensure that it has good ventilation.

It is important to turn off the radio before starting the engine to avoid damage caused by high voltage when starting.

When replacing the fuse, you must use one similar to the original. Do not use a fuse with a higher amperage.

If an abnormal smell or smoke comes from the radio, turn off the radio immediately and contact a service center to identify and correct the causes.

Do not transmit for a long time, as the radio may heat up and malfunction.

Main features

Multi-standard radio. 8 available standards.

AM/FM selection button.

SQ and ASQ selection button.

Adjustable manual squelch (28 levels).

Adjustable automatic squelch (9 levels).

Adjustable RF Gain (9 levels).

Emergency channels 9/19.

Channel selection buttons.

Channel number, signal level and active function indicators.

Microphone with RJ11 connector and channel selection buttons.

External speaker connector on the rear panel.

Technical specifications PNI Escort HP 6500

Frequency range	26.965 - 27.405 MHz
Power supply	13.8VDC
Current (A)	max. 2A
Frequency error	±300HZ
Transmission power	4W
Error transmission	< 4 nW (-54 dBm)
Adjacent channel power	< 20 µW
FM deviation	1.7KHZ-2.0KHZ
AM modulation index	80%-90%
RX sensitivity	0.25uv@12db
Image rejection	70 dB
Adjacent channel rejection	60 dB

Audio output	1W@80hm
Frequency response	300-3000 Hz
Operating temperature	-26°C ~ +80°C

Technical specifications PNI ML70 antenna

Frequency range	26 - 30 MHz
S.W.R.	≤ 1.2:1
Polarity	Vertical
Impedance	50 Ohm
Max. supported power	200 W
Height	700 mm
Magnetic base diameter	145 mm
RG58 cable	4 m
Connector	PL259

Front panel



1. RJ11 microphone connector

2. SQ

Short press: activate and control manual squelch SQ

Long press: enable/disable ASQ

3. RF Gain

Short press: enable/disable RF Gain

4. EMG

Short press: select emergency channel 9/19

Long press: enable/disable key lock function

5. Up/down keys

Short press: change channels, adjust squelch level

6. On/off and Volume button

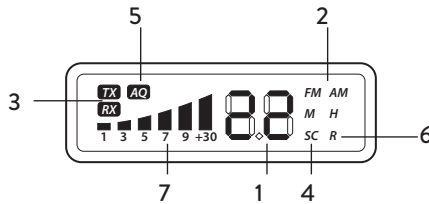
7. A/F

Short press: change AM/FM modulation

Warning: AM mode is active only for standards that support AM modulation. If the radio is set to CE standard, the A/F key is inactive. If the radio is set to EU mode, by briefly pressing the A/F key you can switch between AM and FM. For details on changing the standard, read the chapter “Changing the standard”.

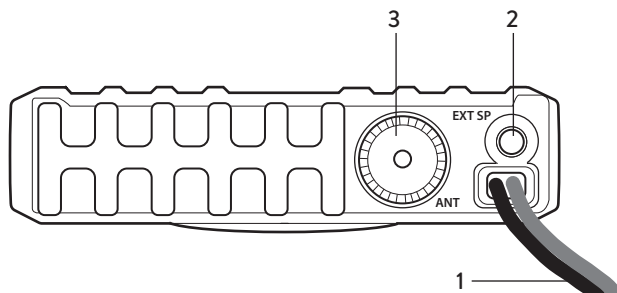
Long press: activate channel scan function.

The LCD screen



1. Selected channel number	5. Automatic Squelch ASQ active
2. AM/FM mode	6. RF Gain function active
3. Receive (RX) and transmit (TX) indicator	7. Received/transmitted signal strength
4. Channel scan function active	

Rear panel



1. Power cable
2. Audio output for external speaker
3. Antenna connector

Installing the radio

Connect the antenna before using the radio.

Check the antenna SWR before transmitting. Too high an SWR can burn out the final transistors of the radio, components that are not covered by the warranty.

There are no user-serviceable parts of the radio. For repairs, contact an authorized service center or contact the distributor.

To prevent the risk of fire, use an appropriate power supply.

To install the radio, use the bracket and accessories in the package. The bracket screws must be tightened well to avoid vibration of the radio during vehicle movement. The mounting bracket can be positioned above or below the radio, and it can be tilted depending on the installation method.

Power connection

The cigarette lighter power cable that comes with the radio includes a protective fuse. When the fuse blows, replace it with another fuse of similar parameters to the original one.

To power the radio, insert the cigarette lighter plug into the dedicated socket under the dashboard of your car. Make sure that the voltage is 13.8VDC.

Antenna installation

To use the radio, you need an antenna that operates in the 26-30 MHz frequency range. The PNI-PAK61 kit includes the PNI ML70 radio antenna with magnetic base.

To install and tune the antenna, call a specialized technician. Note: The PNI ML70 antenna is factory-calibrated to the 27.225MHz CH22 frequency.

Usually, the antenna should be positioned on the highest part of the vehicle, without being shielded by obstacles and as far away as possible from any electrical source or electromagnetic noise.

The antenna coaxial cable must not be interrupted or pressed.

Connect the plug from the end of the antenna coaxial cable to the antenna connector on the rear panel of the radio.

On/Off and Volume

Turn the radio on by turning the potentiometer on the front panel clockwise. Continue to turn in both directions to adjust the volume.

Turn the radio off by turning the potentiometer counterclockwise.

Channel selection

Select the desired channel by pressing the UP and DOWN keys on the microphone or the Up and Down arrows on the radio. Note: in Romania, channel 22 is used.

Transmission and Reception

Press the PTT key on the microphone to transmit. Release the PTT key to receive.

Check the received and transmitted signal level via the 6 signal bars on the radio screen.

Manual Squelch (SQ)

Shortly press the SQ key to activate the manual squelch function. The current squelch level will appear on the screen. Use the Up and Down keys to select the

desired level (from 0.1 to 2.8) or OF to disable the function.

0.F = squelch disabled

0.1 = squelch fully open

2.8 = squelch fully closed

Note: The higher you set the squelch level, the stronger signals (those emitted from nearby) will be received. The lower you set the squelch level, the noisier the reception will be. Gradually change the squelch level until the background noise disappears.

Automatic Squelch (ASQ)

Press and hold the SQ key to activate the automatic squelch function. The AQ icon and the current ASQ level will appear on the display. Use the Up and Down keys to select the desired level (from A.1 to A.9). Press and hold the [2] key to deactivate the ASQ function.

A.1 = squelch fully open

A.9 = squelch fully closed

Note: A higher squelch level requires stronger signals to open the radio speaker and receive.

RF Gain Control

Short press the RFG key. The “R” icon will appear on the display and the current RF Gain level will flash. Use the Up and Down keys to change the level (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Emergency Channels 9/19

Short press the EMG key. The screen flashes channel number 09. Press again, channel number 19 will flash. Press a third time to exit EMG mode. The screen will display the original channel.

Key Lock

Long press the EMG key. The LC icon will appear on the screen. The key lock function is active. Long press the EMG key again, OF will appear on the screen. The key lock function is deactivated.

Scan

Long press the A/F key to start channel scanning. The SC icon will appear on the screen. Use the Up and Down keys to change the scanning direction. Long press the A/F key again or the PTT key on the microphone to deactivate the scanning function.

Change the standard

Turn off the radio.

Keep the A/F key pressed while restarting the radio.

Press the Up and Down keys to select the desired standard.

Restart the radio.

Immediately after switching on, the current standard will be displayed on the screen for one second.

Please refer to the tables of standards and frequencies at the end of the manual.

Simplified EU Declaration of Conformity

ONLINESHOP SRL declares that the PNI Escort HP 6500 ASQ CB Radio + PNI ML70 CB Antenna complies with the RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Предупреждения за безопасност

Моля, прочетете внимателно инструкциите по-долу, за да предотвратите пожар, нараняване, повреда на радиото или антената.

Не се опитвайте да регулирате радиото, докато шофирате, тъй като това може да ви изложи на риск от пътнотранспортни произшествия.

Това радио е предназначено за 13,8 V DC захранване.

Не поставяйте радиото върху прекалено прашна, мокра или нестабилна повърхност.

Не свързвайте антената по време на предаване, има риск от изгаряне или токов удар.

Моля, спазвайте разстояние от устройства, които създават смущения (като телевизори, генератори и др.)

Тези, които използват пейсмейкъри, се съветват да спазват разстояние от антената по време на предаване и по-специално да не я докосват.

Не доближавайте метални предмети до вътрешните електрически компоненти на радиото; риск от токов удар.

Избягвайте да излагате радиото на температури под -26°C и над $+80^{\circ}\text{C}$. Температурата в превозното средство понякога може да надвиши 80°C , което може да причини непоправима повреда на радиото, ако е изложено дълго време.

Когато избирате място за радиото, уверете се, че има добра вентилация.

Важно е да изключите радиото преди стартиране на двигателя, за да избегнете повреда, причинена от високо напрежение при стартиране.

Когато сменяте предпазителя, трябва да използвате подобен на оригиналния. Не използвайте предпазител с по-висок ампераж.

Ако от радиото излиза необичайна миризма или дим, незабавно изключете радиото и се свържете със сервизен център, за да идентифицирате и коригирате причините.

Основни характеристики

Многостандартно радио. 8 налични стандарта.

Бутон за избор на AM/FM.

Бутон за избор на SQ и ASQ.

Регулируемо ръчно шумоподтискане (28 нива).

Регулируемо автоматично шумоподтискане (9 нива).

Регулируемо RF усилване (9 нива).

Аварийни канали 9/19.

Бутони за избор на канал.

Индикатори за номер на канал, ниво на сигнала и активна функция.

Микрофон с RJ11 конектор и бутони за избор на канал.

Конектор за външен високоговорител на задния панел.

Технически характеристики PNI Escort HP 6500

Честотен диапазон	26.965 - 27.405 MHz
Захранване	13.8VDC
Ток (A)	max. 2A
Честотна грешка	±300HZ
Мощност на предаване	4W
Грешка при предаване	< 4 nW (-54 dBm)
Мощност на съседен канал	< 20 µW
FM отклонение	1.7KHZ-2.0KHZ
Индекс на AM модулация	80%-90%
RX чувствителност	0.25uv@12db
Отхвърляне на изображението	70 dB
Отхвърляне на съседен канал	60 dB

Аудио изход	1W@80hm
Честотна характеристика	300-3000 Hz
Работна температура	-26°C ~ +80°C

Технически характеристики PNI ML70 антена

Честотен диапазон	26 - 30 MHz
S.W.R.	≤ 1.2:1
Полярност	Vertical
Импеданс	50 Ohm
Макс. поддържана мощност	200 W (УСТОЙЧИВ)
Височина	700 mm
Диаметър на магнитната основа	145 mm
RG58 кабел	4 m
Конектор	PL259

Преден панел



1. RJ11 конектор за микрофон

2. KB

Кратко натискане: активиране и управление на ръчно шумоподтискане SQ

Продължително натискане: активиране/деактивиране на ASQ

3. RF усилване

Кратко натискане: активиране/деактивиране на RF Gain

4. ЕМГ

Кратко натискане: изберете авария канал 9/19

Продължително натискане: активиране/деактивиране на функцията за заключване на клавишите

5. Бутони нагоре/надолу

Кратко натискане: смяна на канали, регулиране на нивото на шумоподтискане

6. Бутон за включване/изключване и сила на звука

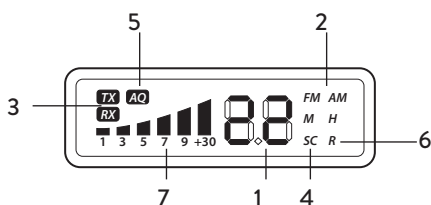
7. A/F

Кратко натискане: промяна на AM/FM модулация

Предупреждение: AM режимът е активен само за стандарти, които поддържат AM модулация. Ако радиото е настроено на стандарт CE, бутонът A/F е неактивен. Ако радиото е настроено на режим EU, с кратко натискане на бутона A/F можете да превключвате между AM и FM. За подробности относно промяната на стандарта прочетете глава „Промяна на стандарта“.

Продължително натискане: активирайте функцията за сканиране на канали.

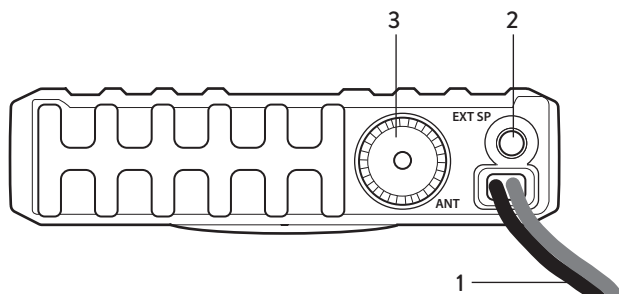
LCD екранът



1. Избран номер на канал	5. Активирано автоматично шумоподтискане ASQ
2. AM/FM режим	6. Функцията RF Gain е активна
3. Индикатор за получаване (RX) и предаване (TX).	7. Сила на приетия/предадения сигнал

4. Функцията за сканиране на канали е активна	
---	--

Заден панел



1. Захранващ кабел
2. Аудио изход за външен високоговорител
3. Конектор за антена

Инсталиране на радиото

Свържете антената преди да използвате радиото.

Проверете SWR на антената преди предаване. Твърде високият SWR може да изгори крайните транзистори на радиото, компоненти, които не се покриват от гаранцията.

Няма части на радиото, които да се обслужват от потребителя. За ремонт се свържете с оторизиран сервизен център или се свържете с дистрибутора.

За да предотвратите риска от пожар, използвайте подходящо захранване.

За да инсталирате радиото, използвайте скобата и аксесоарите в опаковката. Винтовете на скобата трябва да бъдат добре затегнати, за да се избегнат вибрации на радиото по време на движение на автомобила. Монтажната скоба може да се позиционира над или под радиото и може да се накланя в зависимост от метода на инсталиране.

Захранване

Захранващият кабел на запалката, който се доставя с радиото, включва защитен предпазител. Когато предпазителят изгори, сменете го с друг с подобни параметри на оригиналния.

За да защитите радиото, вкарайте щепсела на запалката в специалния контакт под арматурното табло на вашия автомобил. Уверете се, че напрежението е 13,8 VDC.

Монтаж на антена

За да използвате радиото, ви е необходима антена, която работи в честотния диапазон 26-30 MHz. Комплектът PNI-PAK61 включва радиоантена PNI ML70 с магнитна основа.

За монтаж и настройка на антената се обадете на специализиран техник. Забележка: Антената PNI ML70 е фабрично калибрирана за честота 27,225MHz CH22.

Обикновено антената трябва да бъде разположена на най-високата част на превозното средство, без да е защитена от препятствия и възможно най-далече от всякакви електрически източници или електромагнитен шум.

Коаксиалният кабел на антената не трябва да се прекъсва или натиска.

Свържете щепсела от края на коаксиалния кабел на антената към съединителя на антената на задния панел на радиото.

Включване/изключване и сила на звука

Включете радиото, като завъртите потенциометъра на предния панел по посока на часовниковата стрелка. Продължете да въртите в двете посоки, за да регулирате силата на звука.

Изключете радиото, като завъртите потенциометъра обратно на часовниковата стрелка.

Избор на канал

Изберете желания канал, като натиснете бутоните НАГОРЕ и НАДОЛУ на микрофона или стрелките нагоре и надолу на радиото. Забележка: в Румъния се използва канал 22.

Предаване и приемане

Натиснете бутона РТТ на микрофона, за да предавате. Освободете клавиша РТТ, за да получите.

Проверете нивото на приемания и предавания сигнал чрез 6-те сигнални ленти на екрана на радиото.

Ръчно шумоподтискане (SQ)

Натиснете кратко бутона SQ, за да активирате функцията за ръчно шумоподтискане. Текущото ниво на шумоподтискане ще се появи на екрана. Използвайте бутоните Нагоре и Надолу, за да изберете желаното ниво (от 0,1 до 2,8) или OF, за да деактивирате функцията.

0.F = шумоподтискането е деактивирано

0,1 = шумоподтискането напълно отворено

2.8 = шумоподтискането е напълно затворено

Забележка: Колкото по-високо зададете нивото на шумоподтискането, толкова по-силни сигнали (тези, излъчвани отблизо) ще бъдат получени. Колкото по-ниско зададете нивото на шумоподтискането, толкова по-шумно ще бъде приемането. Постепенно променяйте нивото на шумоподтискането, докато фоновият шум изчезне.

Автоматично шумоподтискане (ASQ)

Натиснете и задръжте бутона SQ, за да активирате функцията за автоматично шумоподтискане. Иконата AQ и текущото ниво на ASQ ще се появят на дисплея. Използвайте бутоните Нагоре и Надолу, за да изберете желаното ниво (от A.1 до A.9). Натиснете и задръжте клавиша [2], за да деактивирате функцията ASQ.

A.1 = шумоподтискането напълно отворено

A.9 = шумоподтискането е напълно затворено

Забележка: По-високото ниво на шумоподтискане изисква по-силни сигнали за отваряне на високоговорителя на радиото и приемане.

RF Gain

Натиснете кратко бутона RFG. Иконата “R” ще се появи на дисплея и текущото ниво на RF Gain ще мига. Използвайте бутоните нагоре и надолу, за да промените нивото (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Спешни канали 9/19

Натиснете кратко бутона EMG. На екрана мига канал номер 09. Натиснете отново, канал номер 19 ще мига. Натиснете трети път, за да излезете от режим EMG. Екранът ще покаже оригиналния канал.

Ключ за заключване

Натиснете дълго бутона EMG. Иконата LC ще се появи на екрана. Функцията за заключване на клавишите е активна. Натиснете дълго бутона EMG отново, на екрана ще се появи OF. Функцията за заключване на клавишите е деактивирана.

Сканиране на канали

Натиснете дълго бутона A/F, за да започнете сканирането на канали. Иконата SC ще се появи на екрана. Използвайте бутоните Нагоре и Надолу, за да промените посоката на сканиране. Натиснете дълго бутона A/F отново или бутона PTT на микрофона, за да деактивирате функцията за сканиране.

Сменете стандарта

Изключете радиото.

Задръжте натиснат бутона A/F, докато рестартирате радиото.

Натиснете бутоните Нагоре и Надолу, за да изберете желанния стандарт.

Рестартирайте радиото.

Веднага след включване текущият стандарт ще се покаже на екрана за една секунда.

Моля, вижте таблиците със стандарти и честоти в края на ръководството.

Опростена ЕС декларация за съответствие

ONLINESHOP SRL декларира, че PNI Escort HP 6500 ASQ CB Radio + PNI ML70 CB антена отговарят на RED Директива 2014/53/EU и ROHS Директива 2011/65/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, um Feuer, Verletzungen und Schäden am Radio oder der Antenne zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, das Radio während der Fahrt einzustellen, da dies zu Verkehrsunfällen führen kann.

Dieses Radio ist für eine Stromversorgung mit 13,8 V Gleichstrom ausgelegt.

Stellen Sie das Radio nicht auf eine übermäßig staubige, nasse oder instabile Oberfläche.

Schließen Sie die Antenne während der Übertragung nicht an, da Verbrennungs- oder Stromschlaggefahr besteht.

Halten Sie bitte Abstand zu Geräten, die Störungen verursachen (wie Fernseher, Generatoren usw.).

Trägern von Herzschrittmachern wird empfohlen, während der Übertragung Abstand zur Antenne zu halten und diese insbesondere nicht zu berühren.

Bringen Sie keine Metallgegenstände in die Nähe der internen elektrischen Komponenten des Radios; Stromschlaggefahr.

Setzen Sie das Radio keinen Temperaturen unter -26°C und über $+80^{\circ}\text{C}$ aus. Die Temperatur im Fahrzeug kann manchmal 80°C übersteigen, was bei längerer Einwirkung zu irreparablen Schäden am Radio führen kann.

Achten Sie bei der Wahl des Standorts für das Funkgerät auf eine gute Belüftung.

Schalten Sie das Funkgerät unbedingt vor dem Starten des Motors aus, um Schäden durch Hochspannung beim Starten zu vermeiden.

Verwenden Sie beim Austausch der Sicherung unbedingt eine originale Sicherung. Verwenden Sie keine Sicherung mit höherer Stromstärke.

Bei ungewöhnlichem Geruch oder Rauchentwicklung schalten Sie das Funkgerät sofort aus und wenden Sie sich an eine Servicestelle, um die Ursachen zu ermitteln und zu beheben.

Senden Sie nicht über längere Zeit, da sich das Funkgerät erhitzen und Fehlfunktionen verursachen kann.

Hauptfunktionen

Multistandard-Radio. 8 verfügbare Standards.

AM/FM-Auswahltaste.

SQ- und ASQ-Auswahltaste.

Einstellbare manuelle Rauschsperrung (28 Stufen).

Einstellbare automatische Rauschsperrung (9 Stufen).

Einstellbare HF-Verstärkung (9 Stufen).

Notrufkanäle 9/19.

Kanalauswahltasten.

Anzeigen für Kanalnummer, Signalpegel und aktive Funktion.

Mikrofon mit RJ11-Anschluss und Kanalauswahltasten.

Anschluss für externen Lautsprecher auf der Rückseite.

Technische Daten PNI Escort HP 6500

Frequenzbereich	26.965 - 27.405 MHz
Stromversorgung	13.8VDC
Stromstärke (A)	max. 2A
Frequenzfehler	±300HZ
Sendeleistung	4W
Fehlerübertragung	< 4 nW (-54 dBm)
Nachbarkanalleistung	< 20 µW
FM-Abweichung	1.7KHZ-2.0KHZ
AM-Modulationsindex	80%-90%
Empfangsempfindlichkeit	0.25µV@12dB
Spiegelunterdrückung	70 dB
Nachbarkanalunterdrückung	60 dB

Audioausgang	1W@80hm
Frequenzgang	300-3000 Hz
Betriebstemperatur	-26°C ~ +80°C

Technische Daten PNI ML70 Antenne

Frequenzbereich	26 - 30 MHz
SWR	≤ 1.2:1
Polarität	Vertical
Impedanz	50 Ohm
Max. unterstützte Leistung	200 W
Höhe	700 mm
Durchmesser des Magnetfußes	145 mm
RG58-Kabel	4 m
Anschluss	PL259

Vorderseite



1. RJ11-Mikrofonanschluss

2. SQ

Kurz drücken: Manuelle Rauschsperre aktivieren und steuern

Lang drücken: ASQ aktivieren/deaktivieren

3. HF-Verstärkung

Kurz drücken: HF-Verstärkung aktivieren/deaktivieren

4. EMG

Kurz drücken: Notrufkanal 9/19 auswählen

Lang drücken: Tastensperre aktivieren/deaktivieren

5. Auf-/Ab-Tasten

Kurz drücken: Kanäle wechseln, Rauschsperre einstellen

6. Ein-/Aus- und Lautstärketaste

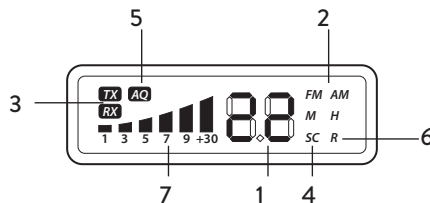
7. A/F

Kurz drücken: AM-/FM-Modulation ändern

Warnung: Der AM-Modus ist nur für Standards aktiv, die AM-Modulation unterstützen. Wenn das Funkgerät auf CE-Standard eingestellt ist, ist die A/F-Taste inaktiv. Im EU-Modus können Sie durch kurzes Drücken der A/F-Taste zwischen AM und FM wechseln. Einzelheiten zum Ändern des Standards finden Sie im Kapitel „Standard ändern“.

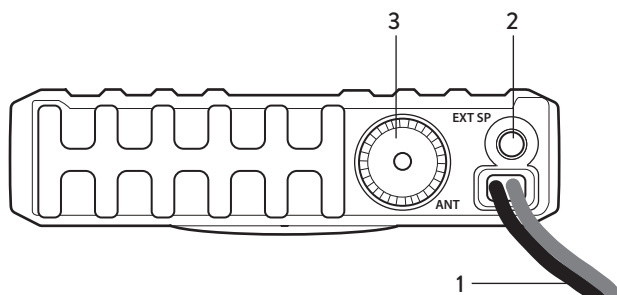
Lang drücken: Kanalsuchlauf aktivieren.

Der LCD-Bildschirm



1. Ausgewählte Kanalnummer	5. Automatische Rauschsperre (ASQ) aktiv
2. AM/FM-Modus	6. HF-Verstärkungsfunktion aktiv
3. Empfangs- (RX) und Sendeanzeige (TX)	7. Empfangs-/Sendesignalstärke

Rückseite



1. Netzkabel
2. Audioausgang für externen Lautsprecher
3. Antennenanschluss

Radioinstallation

Schließen Sie die Antenne an, bevor Sie das Radio verwenden.

Überprüfen Sie vor dem Senden das SWR der Antenne. Ein zu hohes SWR kann die Endtransistoren des Radios durchbrennen lassen. Diese Komponenten sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Das Radio enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein autorisiertes Servicecenter oder an den Händler.

Um Brandgefahr zu vermeiden, verwenden Sie ein geeignetes Netzteil.

Verwenden Sie zur Installation des Radios die mitgelieferte Halterung und das Zubehör. Die Schrauben der Halterung müssen gut angezogen werden, um Vibrationen des Radios während der Fahrt zu vermeiden. Die Halterung kann je nach Installationsmethode über oder unter dem Radio positioniert und geneigt werden.

Stromanschluss

Das mitgelieferte Zigarettenanzünderkabel enthält eine Schutzsicherung. Wenn

die Sicherung durchbrennt, ersetzen Sie sie durch eine andere mit ähnlichen Parametern wie die Originalsicherung.

Stecken Sie den Stecker des Zigarettenanzünders in die dafür vorgesehene Buchse unter dem Armaturenbrett Ihres Fahrzeugs, um das Radio mit Strom zu versorgen. Stellen Sie sicher, dass die Spannung 13,8 VDC beträgt.

Antenneninstallation

Für die Nutzung des Radios benötigen Sie eine Antenne im Frequenzbereich von 26–30 MHz. Das PNI-PAK61-Kit enthält die PNI ML70 Radioantenne mit Magnetfuß.

Wenden Sie sich für die Installation und Abstimmung der Antenne an einen Fachtechniker. Hinweis: Die PNI ML70 Antenne ist werkseitig auf die Frequenz 27,225 MHz CH22 kalibriert.

Normalerweise sollte die Antenne am höchsten Punkt des Fahrzeugs platziert werden, ohne Abschirmung durch Hindernisse und so weit wie möglich von elektrischen Quellen oder elektromagnetischen Störungen entfernt.

Das Antennenkoaxialkabel darf nicht unterbrochen oder eingeklemmt werden.

Verbinden Sie den Stecker des Antennenkoaxialkabels mit dem Antennenanschluss auf der Rückseite des Radios.

Ein/Aus und Lautstärke

Schalten Sie das Radio ein, indem Sie das Potentiometer an der Vorderseite im Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie weiter in beide Richtungen, um die Lautstärke einzustellen.

Schalten Sie das Radio aus, indem Sie das Potentiometer gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Kanalauswahl

Wählen Sie den gewünschten Kanal mit den Tasten AUF und AB am Mikrofon oder den Pfeiltasten AUF und AB am Funkgerät. Hinweis: In Rumänien wird Kanal 22 verwendet.

Senden und Empfangen

Drücken Sie die PTT-Taste am Mikrofon zum Senden. Lassen Sie die PTT-Taste los, um zu empfangen.

Überprüfen Sie den Pegel des empfangenen und gesendeten Signals anhand der sechs Signalbalken auf dem Funkgerätdisplay.

Manuelle squelch (SQ)

Drücken Sie kurz die Taste SQ, um die manuelle Rauschsperrung zu aktivieren. Der aktuelle Rauschsperrpegel wird auf dem Display angezeigt. Wählen Sie mit den Tasten AUF und AB den gewünschten Pegel (von 0,1 bis 2,8) oder 0,1, um die Funktion zu deaktivieren.

0,F = Rauschsperrung deaktiviert

0,1 = Rauschsperrung vollständig geöffnet

2,8 = Rauschsperrung vollständig geschlossen

Hinweis: Je höher der Rauschsperrpegel eingestellt ist, desto stärker werden Signale (aus der Nähe) empfangen. Je niedriger der Rauschsperrpegel eingestellt ist, desto rauschärmer ist der Empfang. Ändern Sie den Rauschsperrpegel schrittweise, bis das Hintergrundrauschen verschwindet.

Automatische squelch (ASQ)

Halten Sie die SQ-Taste gedrückt, um die automatische Rauschsperrung zu aktivieren. Das AQ-Symbol und der aktuelle ASQ-Pegel werden auf dem Display angezeigt. Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten den gewünschten Pegel (von A.1 bis A.9). Halten Sie die Taste [2] gedrückt, um die ASQ-Funktion zu deaktivieren.

A.1 = Rauschsperrung vollständig geöffnet

A.9 = Rauschsperrung vollständig geschlossen

Hinweis: Ein höherer Rauschsperrpegel erfordert stärkere Signale, um den Funklautsprecher zu öffnen und zu empfangen.

RF-Gain

Drücken Sie kurz die RFG-Taste. Das „R“-Symbol wird auf dem Display angezeigt und der aktuelle HF-Verstärkungspegel blinkt. Ändern Sie mit den Auf- und Ab-Tasten den Pegel (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Notrufkanäle 9/19

Drücken Sie kurz die EMG-Taste. Auf dem Bildschirm blinkt Kanalnummer 09. Drücken Sie erneut, Kanalnummer 19 blinkt. Drücken Sie ein drittes Mal, um den EMG-Modus zu verlassen. Auf dem Bildschirm wird der ursprüngliche Kanal angezeigt..

Tastensperre

Drücken Sie die EMG-Taste lange. Das LC-Symbol erscheint auf dem Display. Die Tastensperre ist aktiviert. Drücken Sie die EMG-Taste erneut lange. OF erscheint auf dem Display. Die Tastensperre ist deaktiviert.

Kanalsuche

Drücken Sie die A/F-Taste lange, um den Kanalsuchlauf zu starten. Das SC-Symbol erscheint auf dem Display. Ändern Sie die Suchlaufrichtung mit den Auf- und Ab-Tasten. Drücken Sie die A/F-Taste erneut lange oder die PTT-Taste am Mikrofon, um den Suchlauf zu deaktivieren.

Standard ändern

Schalten Sie das Funkgerät aus.

Halten Sie die A/F-Taste gedrückt, während Sie das Funkgerät neu starten.

Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten den gewünschten Standard aus.

Starten Sie das Funkgerät neu. Unmittelbar nach dem Einschalten wird der aktuelle Standard eine Sekunde lang auf dem Display angezeigt.

Bitte beachten Sie die Tabellen mit den Standards und Frequenzen am Ende der Anleitung.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

ONLINESHOP SRL erklärt, dass das PNI Escort HP 6500 ASQ CB-Funkgerät + die PNI ML70 CB-Antenne der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Advertencias de seguridad

Lea atentamente las siguientes instrucciones para evitar incendios, lesiones personales y daños a la radio o la antena.

No intente ajustar la radio mientras conduce, ya que podría exponerse al riesgo de accidentes de tráfico.

Esta radio está diseñada para una alimentación de 13,8 V CC.

No coloque la radio sobre una superficie excesivamente polvorienta, húmeda o inestable.

No conecte la antena durante la transmisión; existe riesgo de quemaduras o descarga eléctrica.

Manténgase alejado de dispositivos que generen interferencias (como televisores, generadores, etc.).

Se recomienda a quienes usan marcapasos que se mantengan alejados de la antena durante la transmisión y, en particular, que no la toquen.

No acerque objetos metálicos a los componentes eléctricos internos de la radio; existe riesgo de descarga eléctrica.

Evite exponer la radio a temperaturas inferiores a -26 °C y superiores a +80 °C. La temperatura en el interior de un vehículo puede superar los 80 °C, lo que puede causar daños irreparables a la radio si se expone durante un tiempo prolongado. Al elegir una ubicación para la radio, asegúrese de que tenga buena ventilación.

Es importante apagar la radio antes de arrancar el motor para evitar daños causados por alto voltaje al arrancar.

Al reemplazar el fusible, debe usar uno similar al original. No use un fusible de mayor amperaje.

Si percibe un olor extraño o humo proveniente de la radio, apáguela inmediatamente y contacte con un centro de servicio para identificar y corregir las causas.

No transmita durante un tiempo prolongado, ya que la radio podría calentarse y fallar.

Características principales

Radio multiestándar. 8 estándares disponibles.

Botón de selección de AM/FM.

Botón de selección de SQ y ASQ.

Silenciador manual ajustable (28 niveles).

Silenciador automático ajustable (9 niveles).

Ganancia de RF ajustable (9 niveles).

Canales de emergencia 9/19.

Botones de selección de canal.

Indicadores de número de canal, nivel de señal y función activa.

Micrófono con conector RJ11 y botones de selección de canal.

Conector de altavoz externo en el panel trasero.

Especificaciones técnicas PNI Escort HP 6500

Rango de frecuencia	26.965 - 27.405 MHz
Alimentación	13.8VDC
Corriente (A)	max. 2A
Error de frecuencia	±300HZ
Potencia de transmisión	4W
Transmisión errónea	< 4 nW (-54 dBm)
Potencia del canal adyacente	< 20 µW
Desviación de FM	1.7KHZ-2.0KHZ
Índice de modulación de AM	80%-90%
Sensibilidad de recepción	0.25uv@12db
Rechazo de imagen	70 dB
Rechazo del canal adyacente	60 dB

Salida de audio	1W@80hm
Respuesta en frecuencia	300-3000 Hz
Temperatura de funcionamiento	-26°C ~ +80°C

Especificaciones técnicas de la antena PNI ML70

Rango de frecuencia	26 - 30 MHz
ROE	≤ 1.2:1
Polaridad	Vertical
Impedancia	50 Ohm
Potencia máxima admitida	200 W
Altura	700 mm
Diámetro de la base magnética	145 mm
Cable RG58	4 m
Conector	PL259

Panel frontal



1. Conector de micrófono RJ11

2. SQ

Pulsación corta: Activar y controlar el silenciador manual SQ

Pulsación larga: Activar/Desactivar ASQ

3. Ganancia de RF

Pulsación corta: Activar/Desactivar la Ganancia de RF

4. EMG

Pulsación corta: Seleccionar el canal de emergencia 9/19

Pulsación larga: Activar/Desactivar la función de bloqueo de teclas

5. Teclas arriba/abajo

Pulsación corta: Cambiar de canal, ajustar el nivel de silenciador

6. Botón de encendido/apagado y volumen

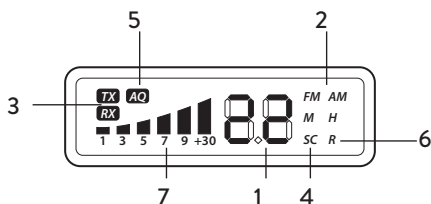
7. A/F

Pulsación corta: Cambiar la modulación AM/FM

Advertencia: El modo AM solo está activo para los estándares que admiten modulación AM. Si la radio está configurada en el estándar CE, la tecla A/F estará inactiva. Si la radio está configurada en modo UE, al pulsar brevemente la tecla A/F puede cambiar entre AM y FM. Para obtener más información sobre cómo cambiar el estándar, consulte el capítulo “Cambio de estándar”.

Pulsación larga: Activar la función de escaneo de canales.

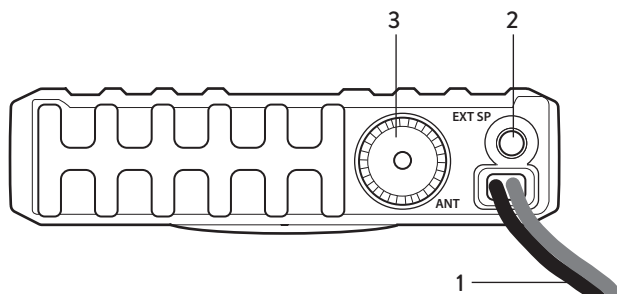
La pantalla LCD



1. Número de canal seleccionado	5. Silenciador automático ASQ activo
2. Modo AM/FM	6. Función de ganancia de RF activa
3. Indicador de recepción (RX) y transmisión (TX)	7. Intensidad de la señal recibida/transmitida

4. Función de búsqueda de canales activa

Panel trasero



1. Cable de alimentación
2. Salida de audio para altavoz externo
3. Conector de antena

Instalación de la radio

Conecte la antena antes de usar la radio.

Compruebe la ROE de la antena antes de transmitir. Una ROE demasiado alta puede quemar los transistores finales de la radio, componentes que no están cubiertos por la garantía.

La radio no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Para reparaciones, contacte con un centro de servicio autorizado o con el distribuidor.

Para evitar el riesgo de incendio, utilice una fuente de alimentación adecuada.

Para instalar la radio, utilice el soporte y los accesorios incluidos en el paquete. Los tornillos del soporte deben estar bien apretados para evitar vibraciones de la radio durante el movimiento del vehículo. El soporte de montaje puede colocarse encima o debajo de la radio e inclinarse según el método de instalación.

Conexión de alimentación

El cable de alimentación del encendedor que viene con la radio incluye un fusible

de protección. Si el fusible se funde, sustitúyalo por otro de características similares al original.

Para alimentar la radio, conecte el enchufe del encendedor a la toma correspondiente debajo del salpicadero de su coche. Asegúrese de que el voltaje sea de 13,8 VCC.

Instalación de la antena

Para utilizar la radio, necesita una antena que funcione en el rango de frecuencia de 26-30 MHz. El kit PNI-PAK61 incluye la antena de radio PNI ML70 con base magnética.

Para instalar y sintonizar la antena, llame a un técnico especializado. Nota: La antena PNI ML70 viene calibrada de fábrica a la frecuencia de 27,225 MHz CH22.

Normalmente, la antena debe colocarse en la parte más alta del vehículo, sin obstáculos y lo más alejada posible de cualquier fuente eléctrica o ruido electromagnético.

El cable coaxial de la antena no debe estar interrumpido ni presionado.

Conecte el enchufe del extremo del cable coaxial de la antena al conector de antena en el panel trasero de la radio.

Encendido/Apagado y Volumen

Encienda la radio girando el potenciómetro del panel frontal en sentido horario. Continúe girando en ambas direcciones para ajustar el volumen.

Apague la radio girando el potenciómetro en sentido antihorario. Selección de canal

Seleccione el canal deseado pulsando las teclas ARRIBA y ABAJO del micrófono o las flechas Arriba y Abajo de la radio. Nota: En Rumanía, se utiliza el canal 22.

Transmisión y recepción

Pulse la tecla PTT del micrófono para transmitir. Suéltela para recibir.

Compruebe el nivel de la señal recibida y transmitida mediante las 6 barras de

señal en la pantalla de la radio.

Squelch manual (SQ)

Pulse brevemente la tecla SQ para activar la función de silenciador manual. El nivel actual de silenciador aparecerá en la pantalla. Utilice las teclas Arriba y Abajo para seleccionar el nivel deseado (de 0,1 a 2,8) o OF para desactivar la función.

0,F = silenciador desactivado

0,1 = silenciador totalmente activado

2,8 = silenciador totalmente desactivado

Nota: Cuanto mayor sea el nivel de silenciador, más intensas serán las señales recibidas (las emitidas desde las proximidades). Cuanto menor sea el nivel de silenciador, más ruidosa será la recepción. Ajuste gradualmente el nivel de silenciamiento hasta que desaparezca el ruido de fondo.

Squelch automático (ASQ)

Mantenga presionada la tecla SQ para activar el silenciamiento automático. El icono AQ y el nivel actual de ASQ aparecerán en la pantalla. Utilice las teclas Arriba y Abajo para seleccionar el nivel deseado (de A.1 a A.9). Mantenga presionada la tecla [2] para desactivar la función ASQ.

A.1 = silenciamiento completamente activado

A.9 = silenciamiento completamente desactivado

Nota: Un nivel de silenciamiento más alto requiere señales más potentes para activar el altavoz de la radio y recibir.

RF-Gain

Pulse brevemente la tecla RFG. El icono “R” aparecerá en la pantalla y el nivel actual de ganancia de RF parpadeará. Utilice las teclas Arriba y Abajo para cambiar el nivel (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Canales de emergencia 9/19

Pulse brevemente la tecla EMG. La pantalla mostrará el canal 09. Vuelva a pulsarla; el canal 19 parpadeará. Pulse una tercera vez para salir del modo EMG. La pantalla mostrará el canal original.

Bloqueo de teclas

Mantenga pulsada la tecla EMG. El icono LC aparecerá en la pantalla. El bloqueo de teclas está activado. Vuelva a pulsar la tecla EMG; aparecerá OF en la pantalla. El bloqueo de teclas está desactivado.

Escaneo de canales

Mantenga pulsada la tecla A/F para iniciar el escaneo de canales. El icono SC aparecerá en la pantalla. Utilice las teclas Arriba y Abajo para cambiar la dirección de escaneo. Mantenga pulsada la tecla A/F de nuevo o la tecla PTT del micrófono para desactivar el escaneo.

Cambiar el estándar

Apague la radio.

Mantenga pulsada la tecla A/F mientras reinicia la radio.

Pulse las teclas Arriba y Abajo para seleccionar el estándar deseado.

Reinicie la radio. Inmediatamente después de encenderla, el estándar actual se mostrará en la pantalla durante un segundo. Consulte las tablas de normas y frecuencias al final del manual.

Declaración de Conformidad UE Simplificada

ONLINESHOP SRL declara que la radio CB PNI Escort HP 6500 ASQ + antena CB PNI ML70 cumple con la Directiva RED 2014/53/UE y la Directiva ROHS 2011/65/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet.:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Avertissements de sécurité

Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous afin d'éviter tout risque d'incendie, de blessure ou d'endommagement de la radio ou de l'antenne.

N'essayez pas de régler la radio en conduisant, car cela pourrait vous exposer à un risque d'accident de la circulation.

Cette radio est conçue pour une alimentation 13,8 V CC.

Ne placez pas la radio sur une surface excessivement poussiéreuse, humide ou instable.

Ne connectez pas l'antenne pendant la transmission ; il existe un risque de brûlure ou de choc électrique.

Veuillez vous tenir à distance des appareils générant des interférences (tels que les téléviseurs, les générateurs, etc.).

Il est conseillé aux personnes portant un stimulateur cardiaque de se tenir à distance de l'antenne pendant la transmission et, surtout, de ne pas la toucher.

N'approchez pas d'objets métalliques des composants électriques internes de la radio ; risque de choc électrique.

Évitez d'exposer la radio à des températures inférieures à -26°C et supérieures à $+80^{\circ}\text{C}$. La température à l'intérieur d'un véhicule peut parfois dépasser 80°C , ce qui peut endommager irrémédiablement la radio en cas d'exposition prolongée.

Lors du choix de l'emplacement de la radio, assurez-vous qu'elle soit bien ventilée.

Il est important d'éteindre la radio avant de démarrer le moteur afin d'éviter tout dommage causé par la haute tension au démarrage.

Lors du remplacement du fusible, utilisez un fusible similaire à celui d'origine. N'utilisez pas de fusible d'un ampérage supérieur.

Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage de la radio, éteignez-la immédiatement et contactez un centre de service pour identifier et corriger la cause.

Évitez toute utilisation prolongée, car la radio pourrait surchauffer et dysfonctionner.

Caractéristiques principales

Radio multistandard. 8 standards disponibles.

Bouton de sélection AM/FM.

Bouton de sélection SQ et ASQ.

Silencieux manuel réglable (28 niveaux).

Silencieux automatique réglable (9 niveaux).

Gain RF réglable (9 niveaux).

Canaux d'urgence 9/19.

Boutons de sélection de canal.

Indicateurs de numéro de canal, de niveau de signal et de fonction active.

Microphone avec connecteur RJ11 et boutons de sélection de canal.

Connecteur pour haut-parleur externe à l'arrière..

Spécifications techniques PNI Escort HP 6500

Plage de fréquences	26.965 - 27.405 MHz
Alimentation	13.8VDC
Courant (A)	max. 2A
Erreur de fréquence	±300HZ
Puissance de transmission	4W
Erreur de transmission	< 4 nW (-54 dBm)
Puissance du canal adjacent	< 20 µW
Déviation FM	1.7KHZ-2.0KHZ
Indice de modulation AM	80%-90%
Sensibilité RX	0.25uv@12db
Réjection d'image	70 dB
Réjection du canal adjacent	60 dB

Sortie audio	1W@80hm
Réponse en fréquence	300-3000 Hz
Température de fonctionnement	-26°C ~ +80°C

Spécifications techniques de l'antenne PNI ML70

Plage de fréquences	26 - 30 MHz
R.O.S.	≤ 1.2:1
Polarité	Vertical
Impédance	50 Ohm
Puissance maximale supportée	200 W
Hauteur	700 mm
Diamètre de la base magnétique	145 mm
Câble RG58	4 m
Connecteur	PL259

Panneau avant



1. Connecteur microphone RJ11

2. SQ

Appui court : activer et contrôler le silencieux manuel SQ

Appui long : activer/désactiver l'ASQ

3. Gain RF

Appui court : activer/désactiver le gain RF

4. EMG

Appui court : sélectionner le canal d'urgence 9/19

Appui long : activer/désactiver le verrouillage des touches

5. Touches haut/bas

Appui court : changer de canal, régler le niveau du silencieux

6. Bouton marche/arrêt et volume

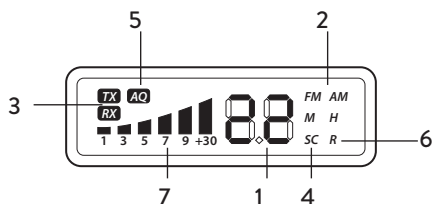
7. A/F

Appui court : changer de modulation AM/FM

Attention : le mode AM est actif uniquement pour les normes prenant en charge la modulation AM. Si la radio est réglée sur la norme CE, la touche A/F est inactive. Si la radio est réglée sur le mode UE, un appui court sur la touche A/F permet de basculer entre AM et FM. Pour plus de détails sur le changement de norme, consultez le chapitre « Changement de norme ».

Appui long : activer la fonction de recherche de chaînes.

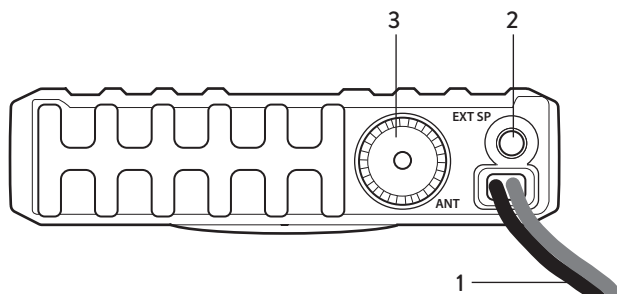
L'écran LCD



1. Numéro de canal sélectionné	5. Squelch automatique ASQ actif
2. Mode AM/FM	6. Gain RF actif
3. Indicateurs de réception (RX) et de transmission (TX)	7. Intensité du signal reçu/émis

4. Fonction de recherche de canaux active

Panneau arrière



1. Câble d'alimentation
2. Sortie audio pour haut-parleur externe
3. Connecteur d'antenne

Installation de la radio

Connectez l'antenne avant d'utiliser la radio.

Vérifiez le TOS de l'antenne avant d'émettre. Un TOS trop élevé peut griller les transistors finaux de la radio, composants non couverts par la garantie.

La radio ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation, contactez un centre de service agréé ou le distributeur.

Pour éviter tout risque d'incendie, utilisez une alimentation électrique appropriée.

Pour installer la radio, utilisez le support et les accessoires fournis. Les vis du support doivent être bien serrées afin d'éviter toute vibration de la radio pendant les déplacements du véhicule. Le support de montage peut être placé au-dessus ou en dessous de la radio et peut être incliné selon la méthode d'installation.

Connexion électrique

Le câble d'alimentation allume-cigare fourni avec la radio est équipé d'un fusible de protection. Si le fusible grille, remplacez-le par un autre fusible de paramètres

similaires à celui d'origine.

Pour alimenter la radio, insérez la prise allume-cigare dans la prise prévue à cet effet sous le tableau de bord de votre voiture. Assurez-vous que la tension est de 13,8 V CC.

Installation de l'antenne

Pour utiliser la radio, vous avez besoin d'une antenne fonctionnant dans la gamme de fréquences 26-30 MHz. Le kit PNI-PAK61 comprend l'antenne radio PNI ML70 avec base magnétique.

Pour l'installation et le réglage de l'antenne, faites appel à un technicien spécialisé. Remarque : L'antenne PNI ML70 est calibrée en usine sur la fréquence 27,225 MHz CH22.

En règle générale, l'antenne doit être placée sur la partie la plus haute du véhicule, à l'abri des obstacles et aussi loin que possible de toute source électrique ou de bruit électromagnétique.

Le câble coaxial de l'antenne ne doit être ni interrompu ni écrasé.

Branchez la fiche de l'extrémité du câble coaxial de l'antenne au connecteur d'antenne situé à l'arrière de la radio.

Marche/Arrêt et Volume

Allumez la radio en tournant le potentiomètre situé en façade dans le sens des aiguilles d'une montre. Continuez à tourner dans les deux sens pour régler le volume.

Éteignez la radio en tournant le potentiomètre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Sélection du canal

Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur les touches HAUT et BAS du microphone ou sur les flèches Haut et Bas de la radio. Remarque : en Roumanie, le canal 22 est utilisé.

Transmission et réception

Appuyez sur la touche PTT du microphone pour émettre. Relâchez la touche PTT pour recevoir.

Vérifiez le niveau du signal reçu et émis grâce aux 6 barres de signal sur l'écran de la radio.

Squelch manuel (SQ)

Appuyez brièvement sur la touche SQ pour activer la fonction de silencieux manuel. Le niveau de silencieux actuel s'affiche à l'écran. Utilisez les touches Haut et Bas pour sélectionner le niveau souhaité (de 0,1 à 2,8) ou la touche OF pour désactiver la fonction.

0,F = silencieux désactivé

0,1 = silencieux complètement ouvert

2,8 = silencieux complètement fermé

Remarque : Plus le niveau de silencieux est élevé, plus les signaux reçus (ceux émis à proximité) sont forts. Plus le niveau de silencieux est bas, plus la réception est bruyante. Modifiez progressivement le niveau du silencieux jusqu'à disparition du bruit de fond.

Squelch automatique (ASQ)

Appuyez longuement sur la touche SQ pour activer le silencieux automatique. L'icône AQ et le niveau ASQ actuel s'affichent à l'écran. Utilisez les touches Haut et Bas pour sélectionner le niveau souhaité (de A.1 à A.9). Maintenez la touche [2] enfoncée pour désactiver la fonction ASQ.

A.1 = silencieux complètement ouvert

A.9 = silencieux complètement fermé

Remarque : un niveau de silencieux plus élevé nécessite des signaux plus forts pour activer le haut-parleur de la radio et recevoir le signal.

Contrôle du gain RF

Appuyez brièvement sur la touche RFG. L'icône « R » s'affiche à l'écran et le niveau de gain RF actuel clignote. Utilisez les touches Haut et Bas pour modifier le niveau (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Canaux d'urgence 9/19

Appuyez brièvement sur la touche EMG. Le canal 09 clignote à l'écran. Appuyez à nouveau pour faire clignoter le canal 19. Appuyez une troisième fois pour quitter le mode EMG. L'écran affiche le canal d'origine.

Verrouillage des touches

Appuyez longuement sur la touche EMG. L'icône LC apparaît à l'écran. Le verrouillage des touches est activé. Appuyez à nouveau longuement sur la touche EMG pour faire apparaître OF. Le verrouillage des touches est désactivé.

Balayage des chaînes

Appuyez longuement sur la touche A/F pour lancer la recherche des canaux. L'icône SC apparaît à l'écran. Utilisez les touches Haut et Bas pour changer le sens de recherche. Appuyez à nouveau longuement sur la touche A/F ou sur la touche PTT du microphone pour désactiver la recherche.

Changer de norme

Éteignez la radio.

Maintenez la touche A/F enfoncée pendant le redémarrage de la radio.

Appuyez sur les touches Haut et Bas pour sélectionner la norme souhaitée.

Redémarrez la radio.

Immédiatement après la mise sous tension, la norme actuelle s'affiche à l'écran pendant une seconde.

Veuillez vous référer aux tableaux des normes et des fréquences à la fin du manuel.

Déclaration de conformité UE simplifiée

ONLINESHOP SRL déclare que la radio CB PNI Escort HP 6500 ASQ + antenne CB PNI ML70 est conforme à la directive RED 2014/53/UE et à la directive ROHS 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Biztonsági figyelmeztetések

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, hogy elkerülje a tüzet, személyi sérüléseket, valamint a rádió vagy az antenna károsodását.

Ne próbálja meg beállítani a rádiót vezetés közben, mert ez közlekedési balesetveszélynek teheti ki.

Ezt a rádiót 13,8 V DC tápellátásra tervezték.

Ne helyezze a rádiót túlságosan poros, nedves vagy instabil felületre.

Ne csatlakoztassa az antennát átvitel közben, égési sérülés vagy áramütés veszélye áll fenn.

Tartson távolságot az interferenciát okozó eszközöktől (például televíziók, generátorok stb.)

Azok, akik szívritmus-szabályozót használnak, azt tanácsolják, hogy adás közben tartsák távolságot az antennától, és különösen ne érintsék meg.

Ne vigyen fémtárgyakat a rádió belső elektromos részeinek közelébe; áramütés veszélye.

Ne tegye ki a rádiót -26°C alatti és $+80^{\circ}\text{C}$ feletti hőmérsékletnek. A jármű belsejében a hőmérséklet néha meghaladhatja a 80°C -ot, ami hosszú ideig tartó expozíció esetén helyrehozhatatlan károsodást okozhat a rádióban.

A rádió helyének kiválasztásakor ügyeljen a jó szellőzésre.

Fontos, hogy a motor beindítása előtt kapcsolja ki a rádiót, hogy elkerülje a nagyfeszültség okozta károkat az indításkor.

A biztosíték cseréjekor az eredetihez hasonlót kell használni. Ne használjon nagyobb áramerősségű biztosítékot.

Ha szokatlan szag vagy füst jön ki a rádióból, azonnal kapcsolja ki a rádiót, és forduljon egy szervizközponthoz az okok azonosítása és elhárítása érdekében.

Ne adjon hosszú ideig, mert a rádió felmelegedhet és meghibásodhat.

Főbb jellemzők

Több szabványos rádió. 8 elérhető szabvány.

AM/FM választó gomb.

SQ és ASQ választógomb.

Állítható manuális zajszűrő (28 fokozat).

Állítható automatikus zajzár (9 fokozat).

Állítható RF erősítés (9 fokozat).

Sürgősségi csatornák 9/19.

Csatornaválasztó gombok.

Csatornaszám, jelszint és aktív funkciójelzők.

Mikrofon RJ11 csatlakozóval és csatornaválasztó gombokkal.

Külső hangszóró csatlakozó a hátlapon.

Műszaki adatok PNI Escort HP 6500

Frekvencia tartomány	26.965 - 27.405 MHz
Tápegység	13.8VDC
Jelenlegi (A)	max. 2A
Frekvencia hiba	±300HZ
Átviteli teljesítmény	4W
Hibaátvitel	< 4 nW (-54 dBm)
A szomszédos csatorna teljesítménye	< 20 µW
FM eltérés	1.7KHZ-2.0KHZ
AM modulációs index	80%-90%
RX érzékenység	0.25µv@12db
Kép elutasítása	70 dB
Szomszédos csatorna elutasítása	60 dB

Audio kimenet	1W@80hm
Frekvenciaválasz	300-3000 Hz
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ +80°C

Műszaki adatok PNI ML70 antenna

Frekvencia tartomány	26 - 30 MHz
S.W.R.	≤ 1.2:1
Polaritás	Vertical
Impedancia	50 Ohm
Max. támogatott teljesítmény	200 W
Magasság	700 mm
Mágneses alap átmérő	145 mm
RG58 kábel	4 m
Csatlakozó	PL259

Elülső panel



1. RJ11 mikrofon csatlakozó

2. SQ

Rövid megnyomás: aktiválja és szabályozza az SQ kézi zajzárát

Hosszan nyomva: ASQ engedélyezése/letiltása

3. RF erősítés

Rövid megnyomás: az RF Gain engedélyezése/letiltása

4. EMG

Rövid megnyomás: válassza ki a 9/19 segélyhívó csatornát

Hosszan megnyomva: a billentyűzár funkció engedélyezése/letiltása

5. Fel/le gombok

Rövid megnyomás: csatornaváltás, zajzárási szint beállítása

6. Be/ki és Hangerő gomb

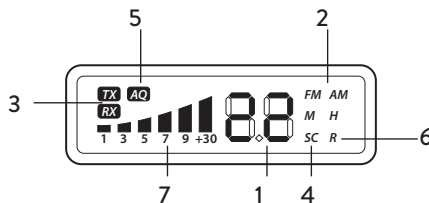
7. A/F

Rövid megnyomás: AM/FM moduláció módosítása

Figyelmeztetés: Az AM mód csak az AM modulációt támogató szabványok esetén aktív. Ha a rádió CE szabványra van állítva, az A/F gomb inaktív. Ha a rádió EU módra van állítva, az A/F gomb rövid megnyomásával válthat AM és FM között. A szabvány módosításával kapcsolatos részletekért olvassa el a „Szabvány módosítása” című fejezetet.

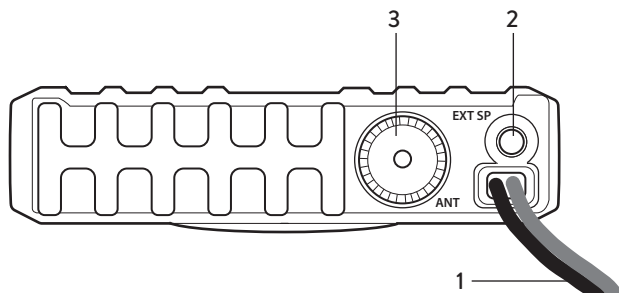
Hosszan megnyomva: aktiválja a csatornakeresés funkciót.

Az LCD képernyő



1. A kiválasztott csatorna száma	5. Automatic Squelch ASQ aktív
2. AM/FM mód	6. RF Gain funkció aktív
3. Fogadás (RX) és adás (TX) jelző	7. Fogadott/küldött jel erőssége
4. A csatornakeresés funkció aktív	

Hátsó panel



1. Tápkábel
2. Audiokimenet külső hangszóróhoz
3. Antenna csatlakozó

A rádió telepítése

A rádió használata előtt csatlakoztassa az antennát.

Adás előtt ellenőrizze az antenna SWR-t. A túl magas SWR kiegyeztetheti a rádió végső tranzistorait, olyan alkatrészeket, amelyekre nem terjed ki a garancia.

A rádiónak nincsenek felhasználó által javítható részei. Javításhoz forduljon egy hivatalos szervizközponthoz vagy forduljon a forgalmazóhoz.

A tűzveszély elkerülése érdekében használjon megfelelő tápegységet.

A rádió beszereléséhez használja a csomagban található tartót és tartozékokat. A tartócsavarokat jól meg kell húzni, hogy elkerüljük a rádió vibrációját a jármű mozgása közben. A tartókonzol a rádió fölé vagy alá helyezhető, és a beépítési módtól függően dönthető.

Tápfeszültség csatlakozás

A rádióhoz mellékelt szivargyújtó tápkábel védőbiztosítékot tartalmaz. Ha a biztosíték kiolvad, cserélje ki egy másik, az eredetihez hasonló paraméterekkel rendelkező biztosítékra.

A rádió áramellátásához dugja be a szivargyújtó csatlakozóját az autó műszerfala alatti aljzatba. Győződjön meg arról, hogy a feszültség 13,8 VDC.

Antenna szerelés

A rádió használatához 26-30 MHz frekvenciatartományban működő antenna szükséges. A PNI-PAK61 készlet tartalmazza a PNI ML70 rádióantennát mágneses talppal.

Az antenna felszereléséhez és hangolásához hívjon szakembert. Megjegyzés: A PNI ML70 antenna gyárilag a 27,225 MHz-es CH22 frekvenciára van kalibrálva.

Az antennát általában a jármű legmagasabb részére kell elhelyezni anélkül, hogy akadályok árnyékolnák, és a lehető legtávolabb kell lennie minden elektromos forrástól vagy elektromágneses zajtól.

Az antenna koaxiális kábelét nem szabad megszakítani vagy megnyomni.

Csatlakoztassa az antenna koaxiális kábelének végét a rádió hátlapján található antennacsatlakozóhoz.

Be/Ki és Hangerő

Kapcsolja be a rádiót az előlapon lévő potenciométer óramutató járásával megegyező irányba forgatásával. Továbbra is forgassa mindkét irányba a hangerő beállításához.

Kapcsolja ki a rádiót a potenciométer óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával.

Csatorna kiválasztása

Válassza ki a kívánt csatornát a mikrofon FEL és LE gombjaival vagy a rádión a fel és le nyilakkal. Megjegyzés: Romániában a 22-es csatornát használják.

Átvitel és vétel

Az átvitelhez nyomja meg a PTT gombot a mikrofonon. A fogadáshoz engedje fel a PTT gombot.

Ellenőrizze a vett és továbbított jel szintjét a rádió képernyőjén található 6 jelsáv segítségével.

Kézi squelch (SQ)

Nyomja meg röviden az SQ gombot a kézi zajzár funkció aktiválásához. Az aktuális zajzárás szintje megjelenik a képernyőn. A Fel és Le gombokkal válassza ki a kívánt szintet (0,1-től 2,8-ig), vagy az OF-t a funkció letiltásához.

0.F = zajzár tiltva

0,1 = zajzár teljesen nyitva

2,8 = zajzár teljesen zárva

Megjegyzés: Minél magasabbra állítja a zajzárási szintet, annál erősebb (a közelről kibocsátott) jelek vétele történik meg. Minél alacsonyabbra állítja a zajzárási szintet, annál zajosabb lesz a vétel. Fokozatosan módosítsa a zajszűrő szintjét, amíg a háttérzaj el nem tűnik.

Automatikus squelch (ASQ)

Nyomja meg és tartsa lenyomva az SQ gombot az automatikus zajzár funkció aktiválásához. Az AQ ikon és az aktuális ASQ szint megjelenik a kijelzőn. A Fel és Le gombokkal válassza ki a kívánt szintet (A.1-től A.9-ig). Nyomja meg és tartsa lenyomva a [2] gombot az ASQ funkció kikapcsolásához.

A.1 = zajzár teljesen nyitva

A.9 = zajzár teljesen zárva

Megjegyzés: A magasabb zajszinthez erősebb jelekre van szükség a rádió hangszórójának kinyitásához és a vételhez.

RF Gain

Röviden nyomja meg az RFG gombot. Az „R” ikon megjelenik a kijelzőn, és az aktuális RF erősítési szint villogni fog. Használja a Fel és Le gombokat a szint megváltoztatásához (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Sürgősségi csatornák 9/19

Nyomja meg röviden az EMG gombot. A képernyőn villog a 09-es csatorna. Nyomja meg újra, a 19-es csatornaszám villogni fog. Nyomja meg harmadszor az EMG

módból való kilépéshez. A képernyőn az eredeti csatorna jelenik meg.

Billentyűzár

Nyomja meg hosszan az EMG gombot. Az LC ikon megjelenik a képernyőn. A billentyűzár funkció aktív. Nyomja meg ismét hosszan az EMG gombot, az OF megjelenik a képernyőn. A billentyűzár funkció ki van kapcsolva.

Letapogatás

Nyomja meg hosszan az A/F gombot a csatornakeresés elindításához. Az SC ikon megjelenik a képernyőn. Használja a Fel és Le gombokat a szkennelés irányának megváltoztatásához. Nyomja meg ismét hosszan az A/F gombot vagy a PTT gombot a mikrofonon a szkennelési funkció kikapcsolásához.

Változtassa meg a szabványt

Kapcsolja ki a rádiót.

Tartsa lenyomva az A/F gombot a rádió újraindítása közben.

Nyomja meg a Fel és Le gombokat a kívánt szabvány kiválasztásához.

Indítsa újra a rádiót.

Közvetlenül a bekapcsolás után egy másodpercig az aktuális szabvány jelenik meg a képernyőn.

Kérjük, olvassa el a szabványok és frekvenciák táblázatát a kézikönyv végén.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az ONLINESHOP SRL kijelenti, hogy a PNI Escort HP 6500 ASQ CB rádió + PNI ML70 CB antenna megfelel a 2014/53/EU RED irányelvnek és a 2011/65/EU ROHS irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni riportate di seguito per prevenire incendi, lesioni personali, danni alla radio o all'antenna.

Non tentare di regolare la radio durante la guida, poiché ciò potrebbe esporre al rischio di incidenti stradali.

Questa radio è progettata per un'alimentazione a 13,8 V CC.

Non posizionare la radio su una superficie eccessivamente polverosa, bagnata o instabile.

Non collegare l'antenna durante la trasmissione, sussiste il rischio di ustioni o scosse elettriche.

Mantenere la distanza da dispositivi che creano interferenze (come televisori, generatori, ecc.)

Si consiglia a chi utilizza pacemaker di mantenere la distanza dall'antenna durante la trasmissione e, in particolare, di non toccarla.

Non avvicinare oggetti metallici ai componenti elettrici interni della radio; rischio di scosse elettriche.

Evitare di esporre la radio a temperature inferiori a -26 °C e superiori a +80 °C. La temperatura all'interno di un veicolo può talvolta superare gli 80 °C, il che può causare danni irreparabili alla radio se esposta per lungo tempo. Quando si sceglie una posizione per la radio, assicurarsi che abbia una buona ventilazione.

È importante spegnere la radio prima di avviare il motore per evitare danni causati dall'alta tensione all'avvio.

Quando si sostituisce il fusibile, è necessario utilizzarne uno simile all'originale. Non utilizzare un fusibile con un amperaggio superiore.

Se dalla radio proviene un odore anomalo o fumo, spegnerla immediatamente e contattare un centro di assistenza per identificare e correggere le cause.

Non trasmettere per un lungo periodo, poiché la radio potrebbe surriscaldarsi e funzionare male.

Caratteristiche principali

Radio multi-standard. 8 standard disponibili.

Pulsante di selezione AM/FM.

Pulsante di selezione SQ e ASQ.

Squelch manuale regolabile (28 livelli).

Squelch automatico regolabile (9 livelli).

Guadagno RF regolabile (9 livelli).

Canali di emergenza 9/19.

Pulsanti di selezione canale.

Indicatori di numero canale, livello segnale e funzione attiva.

Microfono con connettore RJ11 e pulsanti di selezione canale.

Connettore altoparlante esterno sul pannello posteriore.

Specifiche tecniche PNI Escort HP 6500

Gamma di frequenza	26.965 - 27.405 MHz
Alimentazione	13.8VDC
Corrente (A)	max. 2A
Errore di frequenza	± 300 HZ
Potenza di trasmissione	4W
Errore di trasmissione	< 4 nW (-54 dBm)
Potenza canale adiacente	< 20 μ W
Deviazione FM	1.7KHZ-2.0KHZ
Indice di modulazione AM	80%-90%
Sensibilità RX	0.25uv@12db
Rifiuto immagine	70 dB
Rifiuto canale adiacente	60 dB

Uscita audio	1W@80hm
Risposta in frequenza	300-3000 Hz
Temperatura di esercizio	-26°C ~ +80°C

Specifiche tecniche antenna PNI ML70

Gamma di frequenza	26 - 30 MHz
S.W.R.	≤ 1.2:1
Polarità	Vertical
Impedenza	50 Ohm
Potenza massima supportata	200 W
Altezza	700 mm
Diametro base magnetica	145 mm
Cavo RG58	4 m
Connettore	PL259

Pannello frontale



1. Connettore microfono RJ11

2. SQ

Pressione breve: attiva e controlla lo squelch manuale SQ

Pressione prolungata: attiva/disattiva ASQ

3. Guadagno RF

Pressione breve: attiva/disattiva il guadagno RF

4. EMG

Pressione breve: seleziona il canale di emergenza 9/19

Pressione prolungata: attiva/disattiva la funzione di blocco tasti

5. Tasti su/giù

Pressione breve: cambia canale, regola il livello dello squelch

6. Pulsante On/Off e Volume

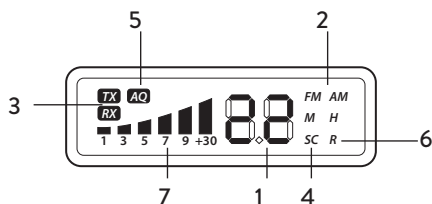
7. A/F

Pressione breve: cambia modulazione AM/FM

Attenzione: la modalità AM è attiva solo per gli standard che supportano la modulazione AM. Se la radio è impostata sullo standard CE, il tasto A/F è inattivo. Se la radio è impostata sulla modalità EU, premendo brevemente il tasto A/F è possibile passare da AM a FM. Per i dettagli sulla modifica dello standard, leggere il capitolo “Modifica dello standard”.

Pressione prolungata: attiva la funzione di scansione dei canali.

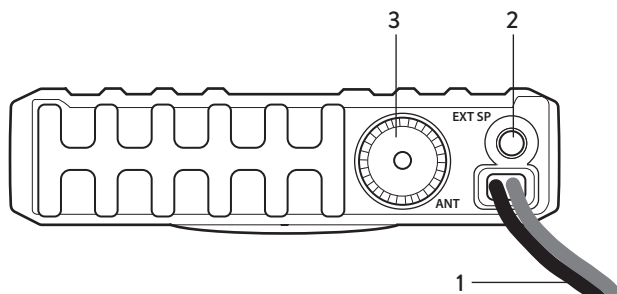
Lo schermo LCD



1. Numero del canale selezionato	5. Squelch automatico ASQ attivo
2. Modalità AM/FM	6. Funzione RF Gain attiva
3. Indicatore di ricezione (RX) e trasmissione (TX)	7. Intensità del segnale ricevuto/trasmesso

4. Funzione di scansione dei canali attiva

Pannello posteriore



1. Cavo di alimentazione
2. Uscita audio per altoparlante esterno
3. Connettore antenna

Installazione della radio

Collegare l'antenna prima di utilizzare la radio.

Controllare l'SWR dell'antenna prima di trasmettere. Un SWR troppo elevato può bruciare i transistor finali della radio, componenti non coperti da garanzia.

Non ci sono parti riparabili dall'utente della radio. Per le riparazioni, contattare un centro di assistenza autorizzato o contattare il distributore.

Per prevenire il rischio di incendio, utilizzare un alimentatore appropriato.

Per installare la radio, utilizzare la staffa e gli accessori nella confezione. Le viti della staffa devono essere serrate bene per evitare vibrazioni della radio durante il movimento del veicolo. La staffa di montaggio può essere posizionata sopra o sotto la radio e può essere inclinata a seconda del metodo di installazione.

Collegamento di alimentazione

Il cavo di alimentazione dell'accendisigari in dotazione con la radio include un fusibile di protezione. Quando il fusibile salta, sostituirlo con un altro fusibile con

parametri simili a quello originale.

Per alimentare la radio, inserire la spina dell'accendisigari nella presa dedicata sotto il cruscotto della propria auto. Assicurarsi che la tensione sia di 13,8 V CC.

Installazione dell'antenna

Per utilizzare la radio, è necessaria un'antenna che funzioni nella gamma di frequenza 26-30 MHz. Il kit PNI-PAK61 include l'antenna radio PNI ML70 con base magnetica.

Per installare e sintonizzare l'antenna, chiamare un tecnico specializzato. Nota: l'antenna PNI ML70 è calibrata in fabbrica sulla frequenza CH22 di 27,225 MHz.

Di solito, l'antenna dovrebbe essere posizionata sulla parte più alta del veicolo, senza essere schermata da ostacoli e il più lontano possibile da qualsiasi fonte elettrica o rumore elettromagnetico.

Il cavo coassiale dell'antenna non deve essere interrotto o premuto.

Collegare la spina dall'estremità del cavo coassiale dell'antenna al connettore dell'antenna sul pannello posteriore della radio.

Accensione/spegnimento e volume

Accendi la radio ruotando il potenziometro sul pannello anteriore in senso orario. Continua a ruotare in entrambe le direzioni per regolare il volume.

Spegni la radio ruotando il potenziometro in senso antiorario.

Selezione canale

Seleziona il canale desiderato premendo i tasti SU e GIÙ sul microfono o le frecce Su e Giù sulla radio. Nota: in Romania, viene utilizzato il canale 22.

Trasmissione e ricezione

Premi il tasto PTT sul microfono per trasmettere. Rilascia il tasto PTT per ricevere.

Controlla il livello del segnale ricevuto e trasmesso tramite le 6 barre del segnale sullo schermo della radio.

Squelch manuale (SQ)

Premi brevemente il tasto SQ per attivare la funzione di squelch manuale. Il livello di squelch corrente apparirà sullo schermo. Usa i tasti Su e Giù per selezionare il livello desiderato (da 0,1 a 2,8) o OF per disattivare la funzione.

0.F = squelch disattivato

0,1 = squelch completamente aperto

2,8 = squelch completamente chiuso

Nota: più alto è il livello di squelch impostato, più forti saranno i segnali ricevuti (quelli emessi da vicino). Più basso è il livello di squelch impostato, più rumorosa sarà la ricezione. Cambia gradualmente il livello di squelch finché il rumore di fondo non scompare.

Squelch automatico (ASQ)

Premi e tieni premuto il tasto SQ per attivare la funzione di squelch automatico. L'icona AQ e il livello ASQ corrente appariranno sul display. Usa i tasti Su e Giù per selezionare il livello desiderato (da A.1 a A.9). Tieni premuto il tasto [2] per disattivare la funzione ASQ.

A.1 = squelch completamente aperto

A.9 = squelch completamente chiuso

Nota: un livello di squelch più alto richiede segnali più forti per aprire l'altoparlante della radio e ricevere.

Controllo del guadagno RF

Premi brevemente il tasto RFG. L'icona "R" apparirà sul display e il livello di guadagno RF corrente lampeggerà. Usa i tasti Su e Giù per cambiare il livello (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Canali di emergenza 9/19

Premi brevemente il tasto EMG. Sullo schermo lampeggia il numero del canale 09. Premi di nuovo, lampeggerà il numero del canale 19. Premi una terza volta

per uscire dalla modalità EMG. Sullo schermo verrà visualizzato il canale originale.

Blocco tasti

Premi a lungo il tasto EMG. Sullo schermo apparirà l'icona LC. La funzione di blocco tasti è attiva. Premi di nuovo a lungo il tasto EMG, sullo schermo apparirà OF. La funzione di blocco tasti è disattivata.

Scansione canali

Premi a lungo il tasto A/F per avviare la scansione dei canali. Sullo schermo apparirà l'icona SC. Usa i tasti Su e Giù per cambiare la direzione della scansione. Premi di nuovo a lungo il tasto A/F o il tasto PTT sul microfono per disattivare la funzione di scansione.

Cambia lo standard

Spegni la radio.

Tieni premuto il tasto A/F mentre riavvii la radio.

Premi i tasti Su e Giù per selezionare lo standard desiderato.

Riavvia la radio.

Subito dopo l'accensione, lo standard corrente verrà visualizzato sullo schermo per un secondo.

Fare riferimento alle tabelle di standard e frequenze alla fine del manuale.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

ONLINESHOP SRL dichiara che la radio CB PNI Escort HP 6500 ASQ + antenna CB PNI ML70 è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE e alla direttiva ROHS 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Veiligheidswaarschuwingen

Lees de onderstaande instructies zorgvuldig door om brand, persoonlijk letsel en schade aan de radio of antenne te voorkomen.

Probeer de radio niet aan te passen tijdens het rijden, omdat dit u kan blootstellen aan het risico op verkeersongevallen.

Deze radio is ontworpen voor 13,8V DC-voeding.

Plaats de radio niet op een extreem stoffig, nat of onstabiel oppervlak.

Sluit de antenne niet aan tijdens de transmissie, er is een risico op verbranding of elektrische schokken.

Houd afstand tot apparaten die interferentie veroorzaken (zoals televisies, generatoren, enz.)

Gebruikers van pacemakers wordt geadviseerd afstand te houden van de antenne tijdens de transmissie en deze met name niet aan te raken.

Houd geen metalen voorwerpen dicht bij de interne elektrische componenten van de radio; risico op elektrische schokken.

Vermijd blootstelling van de radio aan temperaturen onder -26°C en boven $+80^{\circ}\text{C}$. De temperatuur in een voertuig kan soms hoger zijn dan 80°C , wat onherstelbare schade aan de radio kan veroorzaken als deze er langdurig aan wordt blootgesteld.

Zorg bij het kiezen van een locatie voor de radio voor goede ventilatie.

Het is belangrijk om de radio uit te schakelen voordat u de motor start om schade door hoge spanning bij het starten te voorkomen.

Wanneer u de zekering vervangt, moet u er een gebruiken die vergelijkbaar is met de originele. Gebruik geen zekering met een hogere ampère.

Als er een abnormale geur of rook uit de radio komt, schakelt u de radio onmiddellijk uit en neemt u contact op met een servicecentrum om de oorzaken te identificeren en te verhelpen.

Zend niet te lang uit, omdat de radio dan oververhit kan raken en defect kan raken.

Belangrijkste kenmerken

Multi-standaardradio. 8 beschikbare standaarden.

AM/FM-selectieknop.

SQ- en ASQ-selectieknop.

Instelbare handmatige squelch (28 niveaus).

Instelbare automatische squelch (9 niveaus).

Instelbare RF-versterking (9 niveaus).

Noodkanalen 9/19.

Kanaalselectieknoppen.

Kanaalnummer, signaalniveau en actieve functie-indicatoren.

Microfoon met RJ11-connector en kanaalselectieknoppen.

Externe luidsprekerconnector op het achterpaneel.

Technische specificaties PNI Escort HP 6500

Frequentiebereik	26.965 - 27.405 MHz
Voeding	13.8VDC
Stroom (A)	max. 2A
Frequentiefout	$\pm 300\text{HZ}$
Zendvermogen	4W
Fout bij transmissie	$< 4 \text{ nW} (-54 \text{ dBm})$
Vermogen aangrenzende kanalen	$< 20 \mu\text{W}$
FM-afwijking	1.7KHZ-2.0KHZ
AM-modulatie-index	80%-90%
RX-gevoeligheid	0.25uv@12db
Afwijzing van afbeeldingen	70 dB
Afwijzing van aangrenzende kanalen	60 dB

Audio-uitgang	1W@80hm
Frequentierespons	300-3000 Hz
Bedrijfstemperatuur	-26°C ~ +80°C

Technische specificaties PNI ML70-antenne

Frequentiebereik	26 - 30 MHz
S.W.R.	≤ 1.2:1
Polariteit	Vertical
Impedantie	50 Ohm
Max. ondersteund vermogen	200 W
Hoogte	700 mm
Magnetische basisdiameter	145 mm
RG58-kabel	4 m
Connector	PL259

Voorpaneel



1. RJ11-microfoonaansluiting

2. SQ

Kort indrukken: handmatige squelch activeren en regelen SQ

Lang indrukken: ASQ in-/uitschakelen

3. RF Gain

Kort indrukken: RF Gain in-/uitschakelen

4. EMG

Kort indrukken: noodkanaal 9/19 selecteren

Lang indrukken: toetsvergrendelingsfunctie in-/uitschakelen

5. Omhoog/omlaag-toetsen

Kort indrukken: kanalen wijzigen, squelchniveau aanpassen

6. Aan/uit- en volumeknop

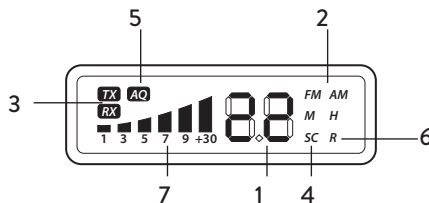
7. A/F

Kort indrukken: AM/FM-modulatie wijzigen

Waarschuwing: AM-modus is alleen actief voor standaarden die AM-modulatie ondersteunen. Als de radio is ingesteld op CE-standaard, is de A/F-toets inactief. Als de radio is ingesteld op EU-modus, kunt u door kort op de A/F-toets te drukken schakelen tussen AM en FM. Lees het hoofdstuk “De standaard wijzigen” voor meer informatie over het wijzigen van de standaard.

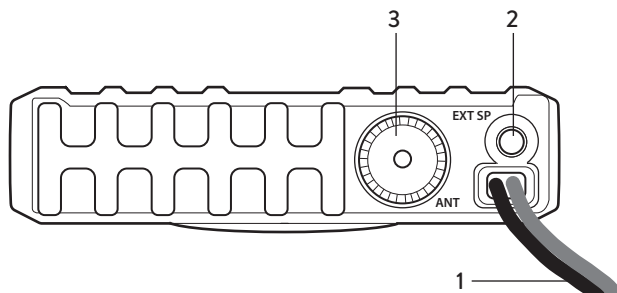
Lang indrukken: kanaalscanfunctie activeren.

Het LCD-scherm



1. Geselecteerd kanaalnummer	5. Automatische Squelch ASQ actief
2. AM/FM-modus	6. RF Gain-functie actief
3. Ontvangst- (RX) en verzend- (TX) indicator	7. Ontvangen/verzonden signaalsterkte
4. Kanaalscanfunctie actief	

Achterpaneel



1. Stroomkabel
2. Audio-uitgang voor externe luidspreker
3. Antenneconnector

De radio installeren

Sluit de antenne aan voordat u de radio gebruikt.

Controleer de antenne-SWR voordat u gaat zenden. Een te hoge SWR kan de laatste transistoren van de radio doorbranden, componenten die niet onder de garantie vallen.

De radio bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Neem voor reparaties contact op met een geautoriseerd servicecentrum of met de distributeur.

Gebruik een geschikte voeding om brandgevaar te voorkomen.

Gebruik de beugel en accessoires in het pakket om de radio te installeren. De beugelschroeven moeten goed worden vastgedraaid om trillingen van de radio tijdens het rijden te voorkomen. De montagebeugel kan boven of onder de radio worden geplaatst en kan worden gekanteld, afhankelijk van de installatiemethode.

Stroomaansluiting

De sigarettenaanstekerkabel die bij de radio wordt geleverd, bevat een beschermende zekering. Wanneer de zekering doorbrandt, vervangt u deze door een andere zekering met vergelijkbare parameters als de originele.

Om de radio van stroom te voorzien, steekt u de sigarettenaanstekerplug in de

daarvoor bestemde aansluiting onder het dashboard van uw auto. Zorg ervoor dat de spanning 13,8 VDC is.

Antenne-installatie

Om de radio te gebruiken, hebt u een antenne nodig die werkt in het frequentiebereik van 26-30 MHz. De PNI-PAK61-kit bevat de PNI ML70-radioantenne met magnetische voet.

Neem contact op met een gespecialiseerde technicus om de antenne te installeren en af te stemmen. Let op: de PNI ML70-antenne is in de fabriek gekalibreerd op de 27,225 MHz CH22-frequentie.

Normaal gesproken moet de antenne op het hoogste punt van het voertuig worden geplaatst, zonder te worden afgeschermd door obstakels en zo ver mogelijk van elektrische bronnen of elektromagnetische ruis.

De coaxiale kabel van de antenne mag niet worden onderbroken of ingedrukt.

Sluit de stekker van het uiteinde van de coaxiale antennekabel aan op de antenneconnector op het achterpaneel van de radio.

Aan/uit en volume

Zet de radio aan door de potentiometer op het voorpaneel met de klok mee te draaien. Blijf in beide richtingen draaien om het volume aan te passen.

Zet de radio uit door de potentiometer tegen de klok in te draaien.

Kanaalselectie

Selecteer het gewenste kanaal door op de UP- en DOWN-toetsen op de microfoon of de Up- en Down-pijltjes op de radio te drukken. Let op: in Roemenië wordt kanaal 22 gebruikt.

Zenden en ontvangen

Druk op de PTT-toets op de microfoon om te zenden. Laat de PTT-toets los om te ontvangen.

Controleer het ontvangen en verzonden signaalniveau via de 6 signaalbalken op

het radioscherm.

Handmatige squelch (SQ)

Druk kort op de SQ-toets om de handmatige squelchfunctie te activeren. Het huidige squelchniveau verschijnt op het scherm. Gebruik de Up- en Down-toetsen om het gewenste niveau te selecteren (van 0,1 tot 2,8) of OF om de functie uit te schakelen.

0.F = squelch uitgeschakeld

0,1 = squelch volledig open

2,8 = squelch volledig gesloten

Let op: Hoe hoger u het squelchniveau instelt, hoe sterker de signalen (die van dichtbij worden uitgezonden) worden ontvangen. Hoe lager u het squelchniveau instelt, hoe ruiser de ontvangst zal zijn. Wijzig geleidelijk het squelch-niveau totdat de achtergrondruis verdwijnt.

Automatische squelch (ASQ)

Houd de SQ-toets ingedrukt om de automatische squelch-functie te activeren. Het AQ-pictogram en het huidige ASQ-niveau verschijnen op het display. Gebruik de toetsen Omhoog en Omlaag om het gewenste niveau te selecteren (van A.1 tot A.9). Houd de toets [2] ingedrukt om de ASQ-functie uit te schakelen.

A.1 = squelch volledig open

A.9 = squelch volledig gesloten

Opmerking: een hoger squelch-niveau vereist sterkere signalen om de radioluidspreker te openen en te ontvangen.

RF-versterkingsregeling

Druk kort op de RFG-toets. Het pictogram "R" verschijnt op het display en het huidige RF-versterkingsniveau knippert. Gebruik de toetsen Omhoog en Omlaag om het niveau te wijzigen (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Noodkanalen 9/19

Druk kort op de EMG-toets. Het scherm knippert kanaalnummer 09. Druk nogmaals, kanaalnummer 19 knippert. Druk een derde keer om de EMG-modus te verlaten. Het scherm toont het oorspronkelijke kanaal.

Toetsvergrendeling

Druk lang op de EMG-toets. Het LC-pictogram verschijnt op het scherm. De toetsvergrendelingsfunctie is actief. Druk nogmaals lang op de EMG-toets, OF verschijnt op het scherm. De toetsvergrendelingsfunctie is gedeactiveerd.

Kanaal scannen

Druk lang op de A/F-toets om het kanaalscannen te starten. Het SC-pictogram verschijnt op het scherm. Gebruik de toetsen Omhoog en Omlaag om de scanrichting te wijzigen. Druk nogmaals lang op de A/F-toets of de PTT-toets op de microfoon om de scanfunctie te deactiveren.

Wijzig de standaard

Schakel de radio uit.

Houd de A/F-toets ingedrukt terwijl u de radio opnieuw opstart.

Druk op de toetsen Omhoog en Omlaag om de gewenste standaard te selecteren.

Start de radio opnieuw op. Direct na het inschakelen wordt de huidige standaard één seconde lang op het scherm weergegeven. Raadpleeg de tabellen met normen en frequenties aan het einde van de handleiding.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

ONLINESHOP SRL verklaart dat de PNI Escort HP 6500 ASQ CB-radio + PNI ML70 CB-antenne voldoet aan de RED-richtlijn 2014/53/EU en de ROHS-richtlijn 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, aby zapobiec pożarowi, obrażeniom ciała, uszkodzeniu radia lub anteny.

Nie próbuj regulować radia podczas jazdy, ponieważ może to narazić Cię na ryzyko wypadków drogowych.

To radio jest przeznaczone do zasilania prądem stałym o napięciu 13,8 V.

Nie umieszczaj radia na nadmiernie zakurzonej, mokrej lub niestabilnej powierzchni.

Nie podłączaj anteny podczas transmisji, istnieje ryzyko poparzenia lub porażenia prądem.

Prosimy o zachowanie odległości od urządzeń powodujących zakłócenia (takich jak telewizory, generatory itp.)

Osoby korzystające z rozruszników serca powinny zachować odległość od anteny podczas transmisji, a w szczególności jej nie dotykać.

Nie zbliżaj metalowych przedmiotów do wewnętrznych podzespołów elektrycznych radia; ryzyko porażenia prądem.

Unikaj wystawiania radia na temperatury poniżej -26°C i powyżej $+80^{\circ}\text{C}$. Temperatura wewnątrz pojazdu może czasami przekroczyć 80°C , co może spowodować nieodwracalne uszkodzenie radia, jeśli będzie ono narażone przez dłuższy czas. Wybierając miejsce na radio, upewnij się, że ma dobrą wentylację.

Ważne jest, aby wyłączyć radio przed uruchomieniem silnika, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wysokim napięciem podczas rozruchu.

Podczas wymiany bezpiecznika należy użyć podobnego do oryginalnego. Nie należy używać bezpiecznika o wyższym natężeniu prądu.

Jeśli z radia wydobywa się nietypowy zapach lub dym, należy natychmiast wyłączyć radio i skontaktować się z centrum serwisowym w celu zidentyfikowania i usunięcia przyczyn.

Nie należy nadawać przez długi czas, ponieważ radio może się nagrzać i ulec awarii.

Główne cechy

Radio wielostandardowe. 8 dostępnych standardów.

Przycisk wyboru AM/FM.

Przycisk wyboru SQ i ASQ.

Regulowana ręczna blokada szumów (28 poziomów).

Regulowana automatyczna blokada szumów (9 poziomów).

Regulowane wzmocnienie RF (9 poziomów).

Kanały awaryjne 9/19.

Przyciski wyboru kanału.

Wskaźniki numeru kanału, poziomu sygnału i aktywnej funkcji.

Mikrofon ze złączem RJ11 i przyciskami wyboru kanału.

Złącze głośnika zewnętrznego na tylnym panelu.

Dane techniczne PNI Escort HP 6500

Zakres częstotliwości	26.965 - 27.405 MHz
Zasilanie	13.8VDC
Prąd (A)	max. 2A
Błąd częstotliwości	±300HZ
Moc transmisji	4W
Błąd transmisji	< 4 nW (-54 dBm)
Moc sąsiedniego kanału	< 20 μW
Odchylenie FM	1.7KHZ-2.0KHZ
Wskaźnik modulacji AM	80%-90%
Czułość RX	0.25uv@12db
Tłumienie obrazu	70 dB
Tłumienie sąsiedniego kanału	60 dB

Wyjście audio	1W@80hm
Pasma przenoszenia	300-3000 Hz

Dane techniczne anteny PNI ML70

Zakres częstotliwości	26 - 30 MHz
S.W.R.	≤ 1.2:1
Biegunowość	Vertical
Impedancja	50 Ohm
Maksymalna obsługiwana moc	200 W
Wysokość	700 mm
Średnica podstawy magnetycznej	145 mm
Kabel RG58	4 m
Złącze	PL259

Panel przedni



1. Złącze mikrofonu RJ11

2. SQ

Krótkie naciśnięcie: aktywacja i sterowanie ręcznym wyciszaniem szumów SQ

Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie ASQ

3. Wzmocnienie RF

Krótkie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie wzmacnienia RF

4. EMG

Krótkie naciśnięcie: wybór kanału alarmowego 9/19

Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie funkcji blokady klawiszy

5. Klawisze w górę/w dół

Krótkie naciśnięcie: zmiana kanałów, regulacja poziomu wyciszania szumów

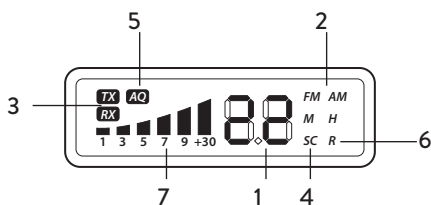
6. Przycisk włączania/wyłączania i głośności

7. A/F

Krótkie naciśnięcie: zmiana modulacji AM/FM. Tryb AM jest aktywny tylko dla standardów obsługujących modulację AM. Jeśli radio jest ustawione na standard CE, klawisz A/F jest nieaktywny. Jeśli radio jest ustawione na tryb UE, krótkie naciśnięcie klawisza A/F umożliwia przełączanie między AM i FM. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zmiany standardu, przeczytaj rozdział „Zmiana standardu”.

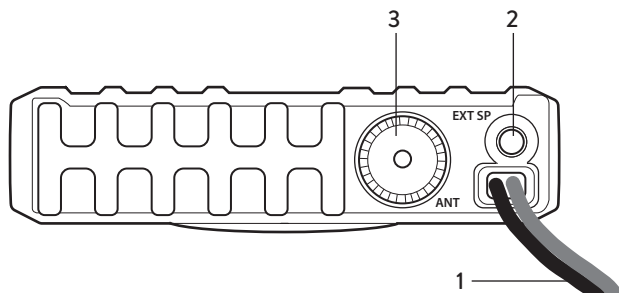
Długie naciśnięcie: aktywacja funkcji skanowania kanałów.

Ekran LCD



1. Wybrany numer kanału	5. Automatyczna blokada szumów ASQ aktywna
2. Tryb AM/FM	6. Funkcja wzmacnienia RF aktywna
3. Wskaźnik odbioru (RX) i transmisji (TX)	7. Siła sygnału odbieranego/przesydanego
4. Aktywna funkcja skanowania kanałów	

Panel tylny



1. Przewód zasilający
2. Wyjście audio dla zewnętrznego głośnika
3. Złącze antenowe

Instalowanie radia

Podłącz antenę przed użyciem radia.

Sprawdź SWR anteny przed rozpoczęciem transmisji. Zbyt wysoki SWR może spowodować spalenie końcowych tranzystorów radia, podzespołów, które nie są objęte gwarancją.

Radio nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W celu dokonania napraw skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub dystrybutorem.

Aby zapobiec ryzyku pożaru, użyj odpowiedniego zasilacza.

Aby zainstalować radio, użyj uchwyty i akcesoriów znajdujących się w opakowaniu. Śruby uchwyty muszą być dobrze dokręcone, aby uniknąć wibracji radia podczas jazdy pojazdem. Uchwyt montażowy można umieścić nad lub pod radiem i można go przechylić w zależności od metody instalacji.

Podłączenie zasilania

Przewód zasilający do zapalniczki samochodowej dołączony do radia zawiera bezpiecznik ochronny. Gdy bezpiecznik się przepali, wymień go na inny o podobnych parametrach do oryginalnego.

Aby zasilić radio, włóż wtyczkę zapalniczki samochodowej do dedykowanego gniazda pod deską rozdzielczą samochodu. Upewnij się, że napięcie wynosi 13,8 V DC.

Instalacja anteny

Aby korzystać z radia, potrzebujesz anteny działającej w zakresie częstotliwości 26-30 MHz. Zestaw PNI-PAK61 zawiera antenę radiową PNI ML70 z podstawą magnetyczną.

Aby zainstalować i dostroić antenę, skontaktuj się ze specjalistą. Uwaga: Antena PNI ML70 jest fabrycznie skalibrowana do częstotliwości 27,225 MHz CH22.

Zwykle antena powinna być umieszczona w najwyższej części pojazdu, bez przeszkód i jak najdalej od źródeł elektrycznych lub zakłóceń elektromagnetycznych.

Kabel koncentryczny anteny nie może być przerwany ani ściśnięty.

Podłącz wtyczkę z końca kabla koncentrycznego anteny do złącza antenowego na tylnym panelu radia.

Włączanie/wyłączanie i głośność

Włącz radio, obracając potencjometr na przednim panelu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Kontynuuj obracanie w obu kierunkach, aby wyregulować głośność.

Wyłącz radio, obracając potencjometr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Wybór kanału

Wybierz żądany kanał, naciskając przyciski UP i DOWN na mikrofonie lub strzałki Up i Down na radiu. Uwaga: w Rumunii używany jest kanał 22.

Nadawanie i odbiór

Naciśnij przycisk PTT na mikrofonie, aby nadawać. Zwolnij przycisk PTT, aby odbierać.

Sprawdź poziom sygnału odebranego i przesyłanego za pomocą 6 pasków sygnału na ekranie radia.

Ręczne wyciszanie szumów (SQ)

Krótko naciśnij przycisk SQ, aby aktywować funkcję ręcznego wyciszania szumów. Aktualny poziom wyciszania szumów pojawi się na ekranie. Użyj przycisków Up i Down, aby wybrać żądany poziom (od 0,1 do 2,8) lub OF, aby wyłączyć tę funkcję.

0.F = wyciszanie wyłączone

0.1 = wyciszanie całkowicie otwarte

2.8 = wyciszanie całkowicie zamknięte

Uwaga: Im wyższy poziom wyciszania, tym silniejsze sygnały (emitowane z pobliza) zostaną odebrane. Im niższy poziom wyciszania, tym głośniejszy będzie odbiór. Stopniowo zmieniaj poziom wyciszania, aż szum tła zniknie.

Automatyczne wyciszanie (ASQ)

Naciśnij i przytrzymaj klawisz SQ, aby aktywować funkcję automatycznego wyciszania. Na wyświetlaczu pojawi się ikona AQ i aktualny poziom ASQ. Użyj klawiszy w górę i w dół, aby wybrać żądany poziom (od A.1 do A.9). Naciśnij i przytrzymaj klawisz [2], aby dezaktywować funkcję ASQ.

A.1 = wyciszanie całkowicie otwarte

A.9 = wyciszanie całkowicie zamknięte

Uwaga: Wyższy poziom wyciszania wymaga silniejszych sygnałów, aby otworzyć głośnik radiowy i odbierać.

RF Gain

Krótko naciśnij klawisz RFG. Na wyświetlaczu pojawi się ikona „R”, a bieżący poziom wzmocnienia RF zacznie migać. Użyj klawiszy w górę i w dół, aby zmienić poziom (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Kanały alarmowe 9/19

Krótko naciśnij klawisz EMG. Na ekranie miga numer kanału 09. Naciśnij ponownie, a zacznie migać numer kanału 19. Naciśnij trzeci raz, aby wyjść z trybu EMG. Na ekranie wyświetli się oryginalny kanał.

Blokada klawiszy

Długo naciśnij klawisz EMG. Na ekranie pojawi się ikona LC. Funkcja blokady klawiszy jest aktywna. Długie naciśnięcie klawisza EMG ponownie, a na ekranie pojawi się OF. Funkcja blokady klawiszy jest wyłączona.

Skanowanie kanałów

Długo naciśnij klawisz A/F, aby rozpocząć skanowanie kanałów. Na ekranie pojawi się ikona SC. Użyj klawiszy w górę i w dół, aby zmienić kierunek skanowania. Naciśnij ponownie przycisk A/F lub przycisk PTT na mikrofonie, aby dezaktywować funkcję skanowania.

Zmień standard

Wyłącz radio.

Przytrzymaj przycisk A/F podczas ponownego uruchamiania radia.

Naciśnij przyciski w górę i w dół, aby wybrać żądany standard.

Ponownie uruchom radio.

Natychmiast po włączeniu bieżący standard zostanie wyświetlony na ekranie przez jedną sekundę.

Zapoznaj się z tabelami standardów i częstotliwości na końcu instrukcji.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

ONLINESHOP SRL oświadcza, że radio CB PNI Escort HP 6500 ASQ + antena CB PNI ML70 jest zgodne z dyrektywą RED 2014/53/UE i dyrektywą ROHS 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Atentionari de siguranta

Cititi cu atentie instructiunile de mai jos pentru a preveni incendiile, ranirea personala, distrugerea statiei radio sau a antenei.

Nu incercati sa reglati statia radio in timp ce conduceti pentru a nu va expune riscului de producere a accidentelor rutiere.

Aceasta statie radio este conceputa pentru alimentarea la 13.8V DC.

Nu amplasati statia radio pe o suprafata excesiv de prafuita, umeda sau instabila.

Nu conectati antena in timpul transmisiei, exista risc de ardere sau soc electric.

Va rugam sa pastrati distanta fata de dispozitivele care creeaza interferente (cum ar fi televizoare, generatoare etc.)

Cei care utilizeaza stimulatori cardiace sunt sfatuiti sa pastreze distanta fata de antena in timpul transmisiei si, mai ales, sa nu o atinga.

Nu apropiati obiecte metalice de componentele electrice interne ale statiei radio; pericol de soc electric.

Evitati expunerea statiei radio la temperaturi sub -26°C si peste $+80^{\circ}\text{C}$. Temperatura de la bordul unui vehicul poate depasi uneori 80°C , fapt care poate produce pagube ireparabile statiei radio in cazul expunerii indelungate.

Cand alegeti locul de instalare al statiei radio, asigurati-i o buna ventilatie.

Este important sa opriti statia radio inainte de pornirea motorului, pentru a evita daunele cauzate de tensiunea mare la pornire.

Cand inlocuiti siguranta, trebuie sa folositi una similara cu cea originala. Nu utilizati o siguranta cu amperaj mai mare.

Daca un miros anormal sau de fum provine de la statie, inchideti statia radio imediat si apelati la un centru service pentru identificarea si remedierea cauzelor.

Nu transmiteti timp indelungat, deoarece statia radio se poate incalzi si defecta.

Caracteristici principale

Statie radio multi-norma. 8 norme disponibile.

Buton selectare modulatie AM/FM.

Buton selectare SQ si ASQ.

Squelch manual reglabil (28 niveluri).

Squelch automat reglabil (9 niveluri).

Buton activare/dezactivare RF Gain reglabil (9 niveluri).

Buton pentru selectare canale de urgenta 9/19.

Butoane selectare canale.

Indicatoare numar canal, nivel semnal si functii active.

Potentiometru volum si pornire/oprire statie.

Microfon cu mufa RJ11 si butoane de selectare canal.

Conector pentru difuzor extern pe panoul posterior.

Specificatii tehnice statie radio PNI Escort HP 6500

Interval frecventa	26.965 - 27.405 MHz
Tensiune alimentare	13.8VDC
Consum	max. 2A
Eroare frecventa	$\pm 300\text{HZ}$
Putere emisie	4W
Transmisie eronata	$< 4 \text{ nW } (-54 \text{ dBm})$
Putere canal adiacent	$< 20 \mu\text{W}$
Deviatie FM	1.7KHZ-2.0KHZ
Index modulatie AM	80%-90%
Sensibilitate RX	0.25uv@12db
Rejectie imagine	70 dB

Rejectie canal adiacent	60 dB
Iesire audio	1W@80hmi
Raspuns frecventa	300-3000 Hz
Temperatura de functionare	-26°C ~ +80°C

Specificatii tehnice antena PNI ML70

Interval frecventa	26 - 30 MHz
S.W.R.	≤ 1.2:1
Polarizare	Verticala
Impedanta	50 Ohmi
Putere max. suportata	200 W (continuu)
Inaltime	700 mm
Diametru baza magnetica	145 mm
Cablu RG58	4 m
Conector	PL259

Panoul frontal



1. Conector RJ11 pentru microfon

2. SQ

Apasare scurta: activare si control squelch manual SQ

Apasare lunga: activare/dezactivare ASQ

3. RF Gain

Apasare scurta: activare/dezactivare RF Gain

4. EMG

Apasare scurta: selectie canale urgente 9/19

Apasare lunga: activare/dezactivare functie blocare taste

5. Taste sus/jos

Apasare scurta: schimbare canale, reglare nivel squelch

6. Buton on/off si Volum

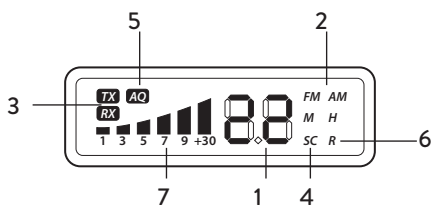
7. A/F

Apasare scurta: schimbare modulatie AM/FM

Atentionare: Modul AM este activ doar pentru normele care suporta modulatie AM. Daca statia radio este setata pe norma CE, tasta A/F este inactiva. Daca statia este setata pe modul EU, prin apasarea scurta a tastei A/F se poate comuta intre AM si FM. Pentru detalii legate de schimbarea normei, cititi capitolul "Schimbare norma".

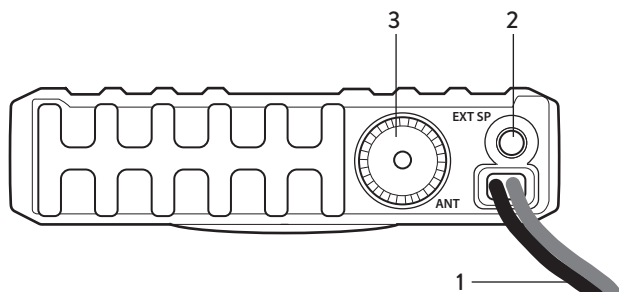
Apasare lunga: activare functie scanare canale

Ecranul LCD



1. Numar canal selectat	5. Squelch automat ASQ activ
2. Mod AM/FM	6. Functia RF Gain activa
3. Indicator receptie (RX) si emisie (TX)	7. Putere semnal receptionat/transmis
4. Functie scanare canale activa	

Panoul posterior



1. Cablu alimentare
2. Iesire audio pentru difuzor extern
3. Conector antena

Instalarea statiei radio

Conectati antena inainte de a utiliza statia radio.

Verificati SWR-ul antenei inainte de a emite. Un SWR prea mare poate duce la arderea tranzistoarelor finale ale statiei radio, componente ce nu sunt acoperite de garantie.

Nu exista componente ale statiei radio care pot fi reparate de utilizator. Pentru reparatii, adresati-va unui service autorizat sau contactati distribuitorul.

Pentru a preveni riscul de incendiu, utilizati o sursa de alimentare corespunzatoare.

Pentru a instala statia radio, utilizati suportul si accesoriile din pachet. Suruburile suportului trebuie stranse bine pentru a evita vibratia statiei radio in timpul deplasarii vehiculului. Suportul de montaj poate fi pozitionat deasupra sau sub statie, iar aceasta poate fi inclinata in functie de modul de instalare.

Alimentarea statiei radio

Cablul de alimentare cu mufa de bricheta cu care este dotata statia radio include o siguranta de protectie. Cand siguranta se arde, inlocuiti-o cu alta siguranta similara ca parametri cu cea originala.

Pentru a alimenta statia radio, introduceti mufa de bricheta in locasul dedicat

de sub bordul masinii dvs. Asigurati-va ca tensiunea la care alimentati statia radio este de 13.8VDC.

Instalarea antenei

Pentru utilizarea statiei radio aveti nevoie de o antena ce functioneaza in intervalul de frecventa 26-30 MHz. Kit-ul PNI-PAK61 include antena radio PNI ML70 cu baza magnetica.

Pentru instalarea si calibrarea antenei, apelati la un tehnician specializat. Nota: Antena PNI ML70 este calibrata din fabrica pe frecventa 27.225MHz CH22.

De obicei, antena trebuie pozitionata pe partea cea mai inalta a autovehiculului, fara a fi ecranata de obstacole si cat mai departe de orice sursa electrica sau zgomot electromagnetic.

Cablul coaxial al antenei nu trebuie sa fie intrerupt sau presat.

Conectati mufa din capatul cablului coaxial al antenei in conectorul pentru antena de pe panoul posterior al statiei radio.

Pornire/Oprire statie si Control volum

Porniti statia radio rotind potentiometrul de pe panoul frontal in sensul acelor de ceasornic. Continuati sa rotiti in ambele sensuri pentru a regla volumul.

Opriti statia radio rotind potentiometrul in sens invers acelor de ceasornic.

Selectare canal

Selectati canalul dorit apasand tastele UP si DOWN de pe microfon sau sagetile Sus si Jos de pe statie. Nota: in Romania se utilizeaza canalul 22.

Emisia si receptia

Apasati tasta PTT de pe microfon pentru a emite. Eliberati tasta PTT pentru a receptiona.

Verificati nivelul semnalului receptionat si transmis prin intermediul celor 6 bare de semnal de pe ecranul statiei radio.

Squelch manual (SQ)

Apasati scurt tasta SQ pentru a activa functia squelch manual. Pe ecran va aparea nivelul curent al squelch-ului. Folositi tastele Sus si Jos pentru a selecta nivelul dorit (de la 0.1 la 2.8) sau OF pentru a dezactiva functia.

0.F = squelch dezactivat

0.1 = squelch deschis la maxim

2.8 = squelch inchis la maxim

Nota: Cu cat setati un nivel de squelch mai mare, cu atat vor fi receptionate doar semnalele cele mai puternice (cele emise din apropiere). Cu cat setati un nivel de squelch mai mic, cu atat receptia va fi mai zgomotoasa. Schimbati gradual nivelul squelch-ului pana cand dispare zgomotul de fundal.

Squelch automat (ASQ)

Apasati lung tasta SQ pentru a activa functia squelch automat. Pe ecran va aparea pictograma AQ si nivelul curent al ASQ-ului. Folositi tastele Sus si Jos pentru a selecta nivelul dorit (de la A.1 la A.9). Apasati lung tasta [2] pentru a dezactiva functia ASQ.

A.1 = squelch deschis la maxim

A.9 = squelch inchis la maxim

Nota: Un nivel mai inalt de squelch necesita semnale mai puternice pentru a deschide difuzorul statiei si a receptiona.

RF Gain

Apasati scurt tasta RFG. Pe ecran va aparea pictograma "R" si nivelul curent al RF Gain-ului va clipi. Folositi tastele Sus si Jos pentru a schimba nivelul (06, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54).

Canale de urgenta 9/19

Apasati scurt tasta EMG. Pe ecran clipeste numarul canalului 09. Mai apasati inca o data, pe ecran va clipi numarul canalului 19. Apasati a treia oara pentru a iesi

din modul EMG. Pe ecran va fi afisat canalul initial.

Blocare taste

Apasati lung tasta EMG. Pe ecran va aparea pictograma LC. Functia blocare taste este activa. Apasati din nou lung tasta EMG, pe ecran va aparea OF. Functia blocare taste este dezactivata.

Scanare canale

Apasati lung tasta A/F pentru a porni scanarea canalelor. Pe ecran apare pictograma SC. Folositi tastele Sus si Jos pentru a schimba directia scanarii. Apasati din nou lung tasta A/F sau tasta PTT de pe microfon pentru a dezactiva functia de scanare.

Schimbare norma

Opriti statia radio.

Tineti apasata tasta A/F in timp ce reporniti statia.

Apasati tastele Sus si Jos pentru a selecta norma dorita.

Inchideti si reporniti statia.

Imediat dupa pornire, pe ecran va fi afisata pentru o secunda norma curenta.

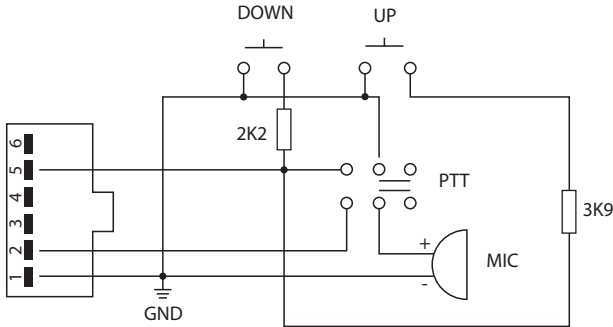
Va rugam consultati tabelele cu norme si frecvente de la sfarsitul manualului.

Declaratie UE de conformitate simplificata

ONLINESHOP SRL declara ca **Statie radio CB PNI Escort HP 6500 ASQ + Antena CB PNI ML70** este in conformitate cu Directiva RED 2014/53/UE si Directiva ROHS 2011/65/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/10773/download/certifications>

Microphone wiring diagram



1. GND (braid)
2. MIC (white)
3. NC
4. NC
5. TX, UP, DOWN (yellow)
6. NC

Standards and frequency table

Standard	Frequency (MHZ)	Channels	Country	Emergency channels
EU	26.965-27.405	40CH (4W) AM/FM	EU	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185 AM/FM
CE	26.965-27.405	40CH (4W) FM	RO, MT	CH09: 27.065MHz FM CH19: 27.185MHz FM
UK	27.60125- 27.99125	40CH (4W) FM	UK	CH09: 27.68125MHz FM CH19: 27.78125MHz FM
PL	26.960-27.400	-5KHZ 40CH (4W) AM/FM	PL	CH09: 27.060MHz AM/FM CH19: 27.180MHz AM/FM

I	26.965-27.405	40CH (4W) AM/FM	IT	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
I2	26.965-26.955	34CH (4W) AM/FM	IT	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM
dE	26.965-27.405	01CH-40CH (4W) AM/FM	DE	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185 AM/FM
	26.565-26.955	41CH-80CH (4W) Doar FM		
In	26.965-27.275	27CH (4W) AM/FM	IN	CH09: 27.065MHz AM/FM CH19: 27.185MHz AM/FM

Frequency table for EU / CE (cept)

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

Frequency table UK

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

Frequency table PL

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

Frequency table for I (IT)

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

Frequency table I2 (IT)

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,245 MHz
5	27,015 MHz	25	27,265 MHz
6	27,025 MHz	26	26,875 MHz
7	27,035 MHz	27	26,885 MHz
8	27,055 MHz	28	26,895 MHz
9	27,065 MHz	29	26,905 MHz
10	27,075 MHz	30	26,915 MHz
11	27,085 MHz	31	26,925 MHz
12	27,105 MHz	32	26,935 MHz
13	27,115 MHz	33	26,945 MHz
14	27,125 MHz	34	26,955 MHz
15	27,135 MHz	35	26,855 MHz
16	27,155 MHz	36	26,865 MHz
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

Frequency table dE (DE)

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

Channel	Frequency	Channel	Frequency
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

Frequency table In

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz		
9	27,065 MHz		
10	27,075 MHz		
11	27,085 MHz		
12	27,105 MHz		
13	27,115 MHz		
14	27,125 MHz		
15	27,135 MHz		
16	27,155 MHz		
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

English - Certificate of quality and commercial warranty

The products identified in this certificate based on the trade name and the sole series number S/N benefit by a commercial warranty as follows:

The warranty period for natural persons is 24 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects. The warranty period for legal entities is 12 months as of the delivery date for the manufacturing and material defects.

The average term of the product service life is 48 months subject to the compliance with the assembly and operation instructions accompanying the product.

The commercial warranty shall not impair the consumer rights provided by the applicable legislation in force, namely Emergency Government Ordinance 140/28.12.2021 on certain issues related to contracts for the sale of goods, the Government Ordinance 21/1992 on the consumer protection as subsequently amended and supplemented by Law 296/2004 on the consumption code as subsequently amended and supplemented.

Romana - Certificat de calitate si garantie comerciala

Produsele identificate in acest certificat pe baza denumirii comerciale si a numarului unic de serie S/N, beneficiaza de o garantie comerciala dupa cum urmeaza:

Perioada de garantie pentru persoane fizice este de 24 luni de la data livrarii pentru defectele de fabricatie si de material. Perioada de garantie pentru persoane juridice este de 12 luni de la data livrarii pentru defectele de fabricatie si de material.

Termenul de garantie se calculeaza de la data facturarii fiecarui produs in parte.

Durata medie de utilizare a produsului este de 48 luni cu conditia respectarii instructiunilor de montaj si utilizare care insotesc produsul.

Garantia comerciala nu afecteaza drepturile consumatorului prevazute prin legislatia aplicabila in vigoare, respectiv Ordonanta de Urgenta 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vanzare de bunuri, OG 21/1992 privind protectia consumatorilor cu modificarile si completarile ulterioare si Legea 296/2004 privind codul consumului cu modificarile si completarile ulterioare.

EN - Please download the full version of the warranty certificate:

BG - Моля, изтеглете пълната версия на гаранционния сертификат:

DE - Bitte laden Sie die Vollversion des Garantiezertifikats herunter:

ES - Descargue la versión completa del certificado de garantía:

FR - Veuillez télécharger la version complète du certificat de garantie :

HU - Kérjük, töltsse le a jótállási jegy teljes verzióját:

IT - Si prega di scaricare la versione completa del certificato di garanzia:

NL - Download de volledige versie van het garantiecertificaat:

PL - Pobierz pełną wersję karty gwarancyjnej:

RO - Va rugam descarcati versiunea completa a certificatului de garantie:



